



**ESCUELA DE POSGRADO**  
UNIVERSIDAD CÉSAR VALLEJO

Influencia de las Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural en el Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural en Estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**TESIS PARA OBTENER EL GRADO ACADÉMICO DE:  
MAESTRA EN ADMINISTRACIÓN DE LA EDUCACIÓN**

**AUTORA:**

Br. VASQUEZ TAYPE, Edith Marlene

**ASESORA:**

Mg. RAMOS CÓRDOVA, Gabriela Olivia

**SECCIÓN:**

Educación e idiomas

**LÍNEA DE INVESTIGACIÓN**

Gestión y calidad educativa.

**PERÚ – 2017**

**Página del jurado**

**DRA. JURADO ENRIQUEZ ELIZABETH LIZBEL**

.....  
**Presidente**

**MG. POQUIOMA WOO MARINA ANGELICA**

.....  
**Secretario**

**DR. GIRAOLAECHEA JULIO CESAR**

.....  
**Vocal**

## **DEDICTORIA.**

**Este presente trabajo lo dedico con todo cariño y aprecio a mis queridas hijas y a mi esposo, quienes con su apoyo incondicional hicieron realidad mi esfuerzo y meta trazada.**

**Edith M. Vásquez Taype.**

## **AGRADECIMIENTO**

Un agradecimiento especial al Doctor César Acuña Peralta por medio de él a la universidad César Vallejo, porque gracias a su capacidad empresarial ha logrado que en nuestra Región ayacuchana, los profesionales de Administración de la Educación los logremos forjarnos un futuro diferente y prometedor.

A los maestros de la Escuela de Posgrado de la Universidad César Vallejo, por sus amplios conocimientos y dedicación en la formación continúa de docentes en servicio y por su contribución a la mejora de la calidad educativa de nuestro país.

Al asesor de la presente investigación por su capacidad profesional, sus orientaciones pertinentes y oportunas; por su preocupación en garantizar la calidad de las investigaciones en la escuela de Posgrado de la Universidad “César Vallejo”.

A los estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016;

Por su apoyo y disposición favorable para la aplicación de los instrumentos y la recogida de datos, durante el desarrollo de la presente investigación.

***La autora***

## DECLARATORIA DE AUTENTICIDAD

Yo, Edith Marlene Vásquez Taype, estudiante del Programa de Maestría en Administración de la Educación de la Escuela de Posgrado de la Universidad César Vallejo, identificada con DNI N°40256530; con la tesis **“Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016”**.

Declaro bajo juramento que:

- 1) La tesis es de mi autoría.
- 2) He respetado las normas internacionales de citas y referencias para las fuentes consultadas. Por tanto, la tesis no ha sido plagiada ni total ni parcialmente.
- 3) La tesis no ha sido auto plagiado; es decir, no ha sido publicada ni presentada anteriormente para obtener algún grado académico previo o título profesional.
- 4) Los datos presentados en los resultados son reales, no han sido falseados, ni duplicados, ni copiados y por tanto los resultados que se presenten en la tesis se constituirán en aportes a la realidad investigada.

De identificarse fraude (datos falsos), plagio (información sin citar a autores), auto plagio (presentar como nuevo algún trabajo de investigación propio que ya ha sido publicado), piratería (uso ilegal de información ajena) o falsificación (representar falsamente las ideas de otros), asumo las consecuencias y sanciones que de dicha acción se deriven, sometiéndome a la normatividad vigente de la Universidad César Vallejo.

Lugar y fecha: Trujillo, junio de 2017

Nombres y apellidos: Edith Marlene Vásquez Taype



## PRESENTACIÓN

Señores miembros del jurado:

Presento ante ustedes la tesis titulada: **Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016**, con la finalidad de determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016, en cumplimiento con el Reglamento de Grados y Títulos para optar el grado de Magister en Administración de la Educación..

Esperando cumplir con los requisitos técnicos y científicos establecidos por la escuela, espero que la investigación se ajuste a las exigencias establecidas por la universidad y merezca su aprobación.

**Autora**

# ÍNDICE

	Pág.
<b>CARÁTULA</b>	
<b>PÁGINAS PRELIMINARES</b>	
Página del Jurado	ii
Dedicatoria	iii
Agradecimiento	iv
Declaratoria de autenticidad	v
Presentación	vi
Índice	vii
<b>RESUMEN</b>	xi
<b>ABSTRACT</b>	xii
<b>I. INTRODUCCIÓN</b>	13
1.1. Realidad problemática	13
1.2. Trabajos previos	15
1.3. Teorías relacionadas al tema	18
1.4. Formulación del problema	29
1.5. Justificación del estudio	29
1.6. Hipótesis	30
1.7. Objetivos	31
<b>II. MÉTODO</b>	32
2.1 Diseño de investigación	32
2.2 Variables, Operacionalización	33
2.3 Población, muestra	36
2.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad	37
2.5 Métodos de análisis de datos	39
2.6 Aspectos éticos	39
<b>III. RESULTADOS</b>	
<b>IV. DISCUSIÓN</b>	
<b>V. CONCLUSIONES</b>	
<b>VI. RECOMENDACIONES</b>	

## **VII. REFERENCIAS**

### **ANEXOS**

ANEXO 1: Instrumentos

ANEXO 2: Validación de los instrumentos

ANEXO 3: Matriz de consistencia

ANEXO 4: Constancia de aplicación

ANEXO 5: Otras evidencias

## ÍNDICE DE TABLAS

		Pág.
Tabla 1	Estrategias de educación bilingüe intercultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	42
Tabla 2	La educación bilingüe de transición en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	43
Tabla 3	La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	44
Tabla 4	La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	45
Tabla 5	Desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	47
Tabla 6	Desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	48
Tabla 7	Desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	49
Tabla 8	Correlación entre las variables de estudio.	50

## ÍNDICE DE FIGURAS

	Pág.
Figura 1 Estrategias de educación bilingüe intercultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	42
Figura 2 La educación bilingüe de transición en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	43
Figura 3 La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	44
Figura 4 La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	45
Figura 5 Desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	47
Figura 6 Desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	48
Figura 7 Desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.	49

## RESUMEN

La presente tesis tiene la finalidad de determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

El tipo de investigación que siguió el presente trabajo fue correlacional explicativo; con un diseño transeccional correlacional causal. La población estuvo conformada por 60 estudiantes de una institución educativa primaria de Parinacochas, 2016 y la muestra quedó constituida por los estudiantes de quinto y sexto grado es decir por 20 estudiantes. La selección muestral fue realizada mediante la técnica del muestreo no probabilístico por conveniencia. Se han elaborado dos cuestionarios para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural y Cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural.

En base a los datos recogidos en la investigación se ha logrado determinar un coeficiente de correlación de Pearson de  $r=0,816$  que indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Es decir que a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad personal y cultural y viceversa.

**Palabras Clave:** Estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural.

## ABSTRACT

This thesis aims to determine the extent to which intercultural bilingual education strategies influence the development of personal and cultural identity in students of the Primary Educational Institution No. 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

The type of research that followed the present work was explanatory correlation; With a causal correlational transectional design. The population was made up of 60 students of a primary educational institution of Parinacochas, 2016 and the sample was constituted by the students of fifth and sixth grade that is by 20 students. Sampling was performed using the non-probabilistic sampling technique for convenience. Two questionnaires have been developed to evaluate intercultural bilingual education strategies and Questionnaire to assess the development of personal and cultural identity.

Based on the data collected in the research, it has been possible to determine a Pearson correlation coefficient of  $r = 0.816$  which indicates that intercultural bilingual education strategies significantly influence the development of personal and cultural identity in students of the Primary Educational Institution N ° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. That is to say that good strategies of intercultural bilingual education corresponds to a high development of personal and cultural identity and vice versa.

**Keywords:** Intercultural bilingual education strategies in the development of personal and cultural identity.

## I. Introducción

### 1.1. Realidad problemática

Los cambios vertiginosos que sufren el mundo y la complejidad social de la que se forma parte, dificultan la mirada hacia lo local, hacia la riqueza de las tradiciones y debilita la identidad cultural y social de una nación. La identidad cultural muestra una gran preocupación por compatibilizar el ámbito global y el local, proponiendo un trabajo hecho en base al medio más cercano, al rescate de las características y riquezas propias de identidad cultural de una región. Asimismo, la existencia e incremento progresivo de la sociedad está requiriendo, entre otras muchas, una respuesta educativa, una educación que supere el ámbito escolar y conecte con la realidad social circundante, pues un número cada vez mayor de personas, no solo, ni exclusivamente del ámbito educativo, demanda estrategias para afrontar el reto de una sociedad más diversa desde el punto de vista étnico y cultural. La formación de la identidad cultural se origina, tanto interiormente como por fuerzas externas, que cambian según cambie la sociedad y las instituciones insertas en ella (Pérez, 2013). Pinto (2000), considera que con mucho rigor, que respetando la cultura se respeta también la diversidad y, que sólo valorizando la identidad se respetará el pasado y el presente.

Respecto a las estrategias de educación bilingüe intercultural, en México las escuelas bilingües interculturales forman parte, conjuntamente con las escuelas generales, del sistema público de educación (Jiménez, 2005)

Para Vergara y Vergara (2002), la pregunta de identidad cultural en Latinoamérica es obvia. Surge de una experiencia de incertidumbre, de un no saber, desde un horizonte de “crisis de identidad”, que por cierto no es privativo de América Latina, pero que, sin embargo, ha adquirido una especial profundidad para nosotros en las últimas décadas, por las razones ya señaladas.

En Colombia se realizó un análisis del contexto educativo y particularmente a la educación pública, se observó grandes deficiencias en los planes y programas que tienen que ver con el fomento de la cultura y la importancia del patrimonio para los miembros de la comunidad educativa colombiana; especialmente en lo relacionado a las manifestaciones y expresiones populares. En la mayoría de las

instituciones educativas en los programas de las áreas de la educación artística, historia del arte, ciencias sociales y humanidades entre otras, son prácticamente nulos los contenidos en los programas educativos referentes al patrimonio cultural, desconociendo los grandes beneficios que éstos tienen en el desarrollo integral de los estudiantes (Motta, 2015).

En el Perú, como parte de Latinoamérica, en los últimos años se ha aperturado la discusión sobre la identidad cultural, condicionado por la pérdida creciente de la identidad cultural, especialmente en la población escolar y juvenil, por el poco valor que se asigna en estos grupos etarios al idioma, valores, costumbres y en general formas de vida autóctonos, como corolario de más de 3 siglos de sometimiento y marginación. Sin embargo, en los últimos años, también se observa un relativo crecimiento de la conciencia que valore a lo autóctono, con lo que el problema de la definición de la identidad cultural se ha puesto en la agenda educativa nacional (Sandoval, 2016). En cuanto a las Estrategias de educación bilingüe intercultural, en el Perú la educación bilingüe intercultural se presenta como la respuesta más adecuada a las demandas educativas de las comunidades indígenas. Ella bien puede ayudar a combatir la asimilación de las culturas y lenguas indígenas por la cultura y lengua dominante, lo cual no sólo significa un trato injusto a esos pueblos, sino también una pérdida de riqueza cultural.

A nivel local la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, existen falencias sobre la identidad personal y cultural es por ello que los estudiantes presentan problemas para valorarse a sí mismos, no logran autorregular sus emociones y comportamientos, no tienen una identidad con el idioma, les falta valorar el territorio donde viven y no han desarrollado una identidad con las costumbres y tradiciones; por otro lado no se tiene un buen desarrollo de las estrategias de educación bilingüe intercultural es por ello que no se aplica de manera correcta en la educación bilingüe de transición; en la educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario y en la educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo. Es por ello que surge el desarrollo de la presente investigación en donde se buscó determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la

identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

## 1.2. Trabajos previos

### A nivel internacional

Carrillo. J (2012). ***Necesidades de formación docente para la educación intercultural bilingüe en el contexto indígena del estado de Durango, México.***

Universidad Complutense de Madrid. La investigación es de tipo descriptivo. El instrumento fue el cuestionario. La muestra fue 248 estudiantes. Se llegó a las siguientes conclusiones: En los procesos de desarrollo de la formación docente para la interculturalidad, aun teniendo presente que existen anécdotas significativas, como la de la Universidad Pedagógica Nacional (UPN), no son suficientes, y es necesario la ejecución de nuevas políticas más apropiadas encaminadas a la formación adecuada de los docentes que se hallan en Necesidades de formación docente para la educación intercultural bilingüe en las comunidades indígenas del Estado de Durango, México servicio, así como producir mejoras significativas en los procesos de formación que se desarrollan al iniciar, no solo a los encargados de la enseñanza directa con la población indígena, sino a todo el cuerpo docente en general, para poder así cumplir con lo planteado en los documentos normativos, el respeto a la diversidad cultural y lingüística de México.

Los conocimientos alcanzados y el capital profesional perfeccionado en la UPN, a pesar de que fueron importantes y eficientes, necesitan profundizarse en cuanto a la comprensión de las características lingüísticas de los futuros docentes, el contexto y peculiaridades de la práctica docente intercultural bilingüe, sus supuestos teóricos y las bases teórico-conceptuales y metodológicas de los modelos de formación para el desarrollo de sus propósitos profesionales.

*Comentario: En base a este antecedente se puede manifestar que es muy importante la formación de los docentes de educación intercultural bilingüe constante antes y durante el proceso de enseñanza, con fines de mejorar el logro de aprendizaje y el nivel de profesionalismo de estos. Por lo tanto la realización*

de estas capacitaciones se deben de desarrollar de manera minuciosa y siempre aclarando e inculcando la valoración de las diferentes culturas y lenguas existentes.

Torres (2013). ***Desarrollo de la identidad cultural de los estudiantes de segundo año de bachillerato del Colegio Técnico Popular España en base de talleres vivenciales en el año 2012 - 2013.*** Tesis de la Universidad Técnica del Norte; Ibarra. El presente trabajo fue desarrollado en base a un tipo descriptivo y diseño no experimental. La parte de la población denominada muestra fue de 91 alumnos. Para logra la obtención de datos se aplicaron cuestionarios. Finalmente se determinó que: en un porcentaje considerable de estudiantes del Colegio Técnico España presentan la una disminución en cuanto al reconocimiento de sus propias culturas y un elevado nivel de influencia de costumbres de otras regiones. Lo cual influye mucho en su desarrollo como ciudadanos y el poder valorar sus orígenes y el lugar de donde son originarios.

*Comentario: Se puede manifestar que en la actualidad se ven muchos casos de falta de identidad cultural por parte la juventud, ya que viven sumergidos en creencias erróneas e influenciadas por otras culturas, es por ello que toman malas decisiones a lo largo de su vida, no respetando su cultura ni los valiosos conocimientos dejados por sus antecedentes.*

Conrad (2010). ***Estrategias de enseñanza para reforzar la identidad local desde el aprendizaje de la geografía.*** (Tesis de maestría). Universidad de Zulia; Maracaibo. El presente trabajo fue desarrollado en base a un tipo documental y descriptiva y diseño mixto. La parte de la población denominada muestra fue de 32 docentes. Para logra la obtención de datos se aplicaron cuestionarios. Finalmente se determinó que: Se encuentra en disminución la valoración de la identidad local, debido a que los educadores no hacen el uso correcto de estrategias al momento de educar e interactuar con los estudiantes, potencialmente las políticas del Estado venezolano no se adecuan ni prestan importancia a la realidad problemática de cada localidad, es decir que tanto los docentes como alumnos no cuentan con los conocimiento requeridos para tener presente y establecido su identidad cultural, de la misma manera la ausencia de

valores propios del espacio local. Por lo tanto es recomendable plantear un conjunto de objetivos y propuestas para mejorar la identidad como lineamiento estratégico nacional, regional y local.

*Comentario: Teniendo en cuenta lo concluido en la investigación analizada, puedo señalar que es notorio la ausencia de identidad cultural en muchas regiones, lo cual afecta significativamente al desarrollo de las personas y a su interacción en otros lugares.*

### **A nivel nacional**

Mamani, E (2015). “**Identidad cultural para construcción de ciudadanía en estudiantes de educación secundaria - Carabaya – Puno.** (Tesis de maestría). Universidad San Ignacio de Loyola. Presenta un enfoque cualitativo naturalista, se asume el método etnográfico educativo (complementariedad etnográfica). La muestra fue 12 (estudiantes y docentes).

Se llegó a las siguientes conclusiones: El trabajo de campo demostró un procedimiento didáctico tradicional sobre identidad cultural, con diversos conceptos de ciudadanía. La perspectiva antropológica de Malinowski, Clifford y Harris, el aporte sociológico de Habermas, la teoría sociocultural de Vygotsky, el aprendizaje social de Bandura y la transdisciplinariedad de Morín son el soporte científico de la investigación. Así, el resultado está en la configuración de la realidad sociocultural desde la confrontación de la teoría formal con la teoría sustantiva, entorno a las categorías centrales como la construcción de ciudadanía e identidad cultural. Por tanto, se concluye que la ciudadanía se construye al considerar las costumbres, sistema de creencias, lengua, cosmovisión, tradiciones y religión practicadas en la familia, el espacio local y la institución educativa en estrecha relación a la Pachamama, patrones identitarios que determinan la óptica de Estado, deberes y derechos, el asunto público, sincretismo y alienación abordados desde la interacción sociocultural en el aula al verificar que la identidad interviene en la construcción de ciudadanía”.

*Comentario: Podemos lograr determinar que gracias a distintas teorías, que una sociedad se origina teniendo como base las distintas culturas, el lenguaje, la forma de expresarse y la religión los cuales estarán relacionados con los derechos y asuntos públicos que caracterizan en la vida social de una persona.*

Pisconte, A (2015). "**Identidad personal y formación en valores en estudiantes de segundo grado de primaria en una institución educativa de Salas Guadalupe-Ica, 2015.**" (Tesis para obtener el grado académico de magister en educación con mención en docencia y gestión educativa). Universidad César Vallejo. El presente trabajo fue desarrollado en base a un tipo descriptiva correlacional, siendo el diseño correlacional. Se trabajó con una muestra de 91 estudiantes. Para logra la obtención de datos se aplicaron cuestionarios. Finalmente se determinó que: existe una relación significativa entre identidad personal y formación en valores; esto se puede concluir gracias a la obtención de un valor de correlación de Pearson de 0,839 lo cual logra manifestar que a un alto nivel de identidad personal le corresponde una mayor formación en valores o a cuanto menor sea la identidad personal le corresponde una menor formación en valores".

*Comentario: Se ha logra evidenciar que la identidad personal y la formación de valores se relacionan de manera directa y significativamente, es por ello que en los procesos de socialización se logra hacer evidente que teniendo una buena identidad personal, nos permitirá formarnos positivamente en valores.*

### **A nivel regional**

Mamani, P (2015). "**Historia local como estrategia didáctica para fortalecer la identidad cultural en estudiantes de Quinua – Ayacucho.**" (Tesis de maestría). Universidad San Ignacio de Loyola. Metodológicamente, El presente trabajo fue desarrollado en base a un enfoque cualitativo educacional de tipo aplicada-proyectiva. Se trabajó con una muestra de 03 docentes y 20 estudiantes, seleccionados. Para logra la obtención de datos se aplicaron pruebas pedagógicas, cuestionarios y guías de entrevista semiestructurada.

Se llegó a las siguientes conclusiones: La historia local como estrategias utilizadas en el proceso de diagnóstico hicieron posible diferenciar el estado existente de desarrollo en el nivel de proceso en el que se ubica la identidad cultural de los alumnos, de sus formas de expresarse y los pocos conocimientos de las expresiones culturales e históricas de la región donde habitan. Basado en la teoría sociocultural, el enfoque intercultural y el enfoque crítico de Vigostky,

Walsh y Ramírez, los hallazgos del análisis desarrollado críticamente como medio de intervención pedagógica, se diseñó la estrategia didáctica de historia local como medio para la afirmación de la identidad cultural local frente al constante cambio por parte de la sociedad de hoy.

*Comentario: Se puede señalar que a lo largo del tiempo se ha intentado buscar la manera de fortalecer la identidad cultural en la sociedad, por lo cual se han propuesto y desarrollado diferentes estrategias y programas, uno de ellos es la Historia local la cual mostro mejoras en base a esta problemática.*

Sandoval, L (2016). **Taller de costumbres y tradiciones de Lacaya para mejorar la identidad cultural en estudiantes de quinto grado de una institución educativa, 2016.** (Tesis de maestría). Universidad César Vallejo. El presente trabajo fue desarrollado en base a un tipo explicativo, siendo el diseño cuasi experimental de grupo de control no equivalente. Se trabajó con una muestra de 40 estudiantes. Para logra la obtención de datos se aplicaron cuestionarios. Finalmente se determinó que: El taller de costumbres y tradiciones de Lacaya mejora significativamente la identidad cultural en el cuerpo estudiantil de quinto grado de la institución educativa, 2016. Consiguientemente los estudiantes que formaron parte del grupo experimental obtuvieron un promedio de 11,00 puntos en la evaluación realizada antes de la aplicación del taller que equivale al 23% de logro y en la evaluación hecha después de la aplicación del taller se obtuvo un promedio de 25,06 puntos que equivale al 52% de logro. Lo que significa que los estudiantes han mejorado en 14,06 puntos su e identidad cultural.

*Comentario: En base a este antecedente podemos señalar que es importante el uso de talleres para el mejoramiento de la identidad cultural, el cual debe de ser desarrollado de manera general sin excepción alguna.*

### **1.3. Teorías relacionadas al tema**

#### **1.3.1 Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural**

##### **1.3.1.1 Conceptualización de estrategias de educación bilingüe intercultural**

Según Zuñiga (1989), la educación bilingüe es la “enseñanza de dos lenguas, que se imparte en escuelas rurales de muchos países de América Latina, en las que el maestro se ve obligado a utilizar la lengua materna de los niños para que éstos comprendan un contenido de enseñanza que se les presenta luego en la lengua oficial, el castellano”.

Entonces se puede señalar que la educación bilingüe intercultural es el conjunto de procesos pedagógicos planeados para desarrollarse en dos culturas y en dos lenguas; por consecuencia, se presenta como finalidad a que los estudiantes conserven y desarrollen no solamente la lengua sino también las diferentes expresiones culturales.

Según Koichiro (2004 citado en Santibáñez, 2009), la educación bilingüe, “es un derecho de los educandos para el aprendizaje de habilidades, valores y conocimientos en su lengua materna y una segunda lengua. En esta educación las lenguas ancestrales son los verdaderos instrumentos permanentes de enseñanza- aprendizaje sin menoscabo de la lengua española. La interculturalidad es un medio para contrarrestar las relaciones de dominación que se expresan tanto en los ámbitos socioeconómicos y políticos como en los interculturales y apunta a lograr procesos de construcción conjunta. Por otro lado, no es sólo una tarea para la educación bilingüe intercultural, sino para toda la sociedad y el gobierno de un país”.

En base a los diferentes conceptos determinados por autores, se puede señalar en lo personal que la enseñanza bilingüe es el proceso de capacitación de alumnos para lograr que aprendan dos lenguas, teniendo siempre presente la lengua materna ya que esta es el origen de todo desarrollo lingüístico y cultural, así que tiene un alto nivel de importancia.

### **1.3.1.2 Importancia de las estrategias de educación bilingüe intercultural**

El Tinkuy “La escuela intercultural bilingüe que queremos y merecemos” “hizo posible saber de la existencia de las características con que deben contar las escuelas de EIB y el perfil del educador bilingüe que le corresponden desarrollar, de la misma manera ayudó en la edificación del Marco Curricular, el Plan Estratégico EIB y la Propuesta Pedagógica EIB,

documentaciones que tienen propósitos en la práctica de una instrucción oportuna y de niveles altos de satisfacción, sobre todo en instituciones rurales e indígenas.

Cabe precisar que para recoger las demandas de los pueblos indígenas, participaron en el evento 72 escolares bilingües provenientes de los pueblos aimaras, awajún, shipibo, mashiguenga, asháninka, tikuna, bora, huitoto, shawi y castellano, quienes llevaron consigo las necesidades educativas de cada uno de los pueblos participantes”.

“La educación intercultural y bilingüe entonces, es concebida actualmente como estrategia de igualdad educativa porque estriba en el postulado de la plena participación de las lenguas y de las culturas indígenas en el proceso de enseñanza y reconoce la diversidad sociocultural como atributo positivo de una sociedad, promoviendo el desarrollo de tradiciones culturales ricas y variadas” (Palacio, 2014).

“Esta educación es intercultural en tanto reconoce el derecho que las poblaciones aborígenes tienen a recuperar, mantener y fortalecer su identidad así como a conocer y relacionarse con otros pueblos y culturas coexistentes en los ámbitos local, regional, nacional e internacional. La educación intercultural promueve un diálogo de conocimientos y valores entre sociedades étnica, lingüística y culturalmente diferentes, y propicia igualmente, el reconocimiento y el respeto hacia tales diferencias” (Palacio, 2014).

“Esta educación es bilingüe en tanto desarrolla la competencia comunicativa de los educandos, a nivel oral y escrito, en la lengua o lenguas utilizadas en el hogar y en la comunidad, junto con el aprendizaje de otras lenguas de mayor difusión y uso en los ámbitos nacional e internacional. También puede ser considerada como bilingüe cuando en casos de retracción lingüística, existe una voluntad consciente de recuperación de la lengua. Se destacan las ventajas pedagógicas de la utilización de las lenguas indígenas como recursos de aprendizaje y de enseñanza en todas las áreas del currículo y particularmente en lo referente al aprendizaje del español, lo cual implica considerar a los alumnos como sujetos que conocen y usan dos idiomas

diferentes para satisfacer sus necesidades de comunicación e interrelación personal” (Palacio, 2014).

“Lo que se busca con este tipo de educación diferenciada es el diseñar políticas educativas tendientes a construir un abordaje alternativo de la diversidad sociocultural y sociolingüística en el sistema educativo peruano, así como; promover conjuntamente con los Pueblos Indígenas, estrategias pedagógicas que atiendan sus necesidades educativas específicas a fin de revertir su histórica exclusión del sistema educativo, insertando sus necesidades dentro de la formulación de los Currículos regionales articulando la propuesta en la formación inicial del maestro de los diferentes niveles educativos buscando atender a la diversidad, revalorando el quechua y aimara como lenguas nativas como las más representativas de las 47 que son habladas por cuatro millones de habitantes, residentes en su mayoría en la selva amazónica, de ellas, sólo cuatro son lenguas originarias de la sierra y 43 son amazónicas”, según datos del Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI).

Es así que, se fortificarán las actividades realizadas por los educadores desde su preparación hasta su desempeño en el campo de la educación, el abastecimiento considerable de materiales educativos, el control técnico y el financiamiento a las instituciones educativas y comunidades alejadas de la civilización, fortaleciendo el compromiso de los involucrados en estos procesos (Colegios, Institutos de Formación Docente, Universidades y pueblos originarios) así como también de las entidades públicas encargadas de estar al tanto de lo que es indispensable y asegurar los derechos de los de estas comunidades.

Es fundamental reconocer la importancia de las estrategias de educación bilingüe intercultural, ya que se podrá tener una percepción de la preocupación por que cada rincón de un país necesita tener educación y que no debe impedir la diversidad de lenguas, creencias, etc. Es así que la importancia de estas estrategias radica en que permitirá que tanto docentes como los que recibirán la enseñanza la desarrollen de la mejor manera.

### **1.3.1.3 Enfoque de las estrategias de educación bilingüe intercultural**

a) Enfoque del derecho:

-“El derecho a una educación intercultural y bilingüe de calidad: No basta con decir y reconocer que la diversidad es una potencialidad, esto debe manifestarse en políticas públicas y acciones concretas para trabajar a partir de ella. En la educación esto se concretiza en el desarrollo de una educación intercultural para todos y bilingüe donde se requiere por las características de los estudiantes, que pueden ser de pueblos originarios que tienen un lengua originaria como lengua materna u otros sectores que optan por aprender una lengua originaria como segunda lengua” (Romero, 2005).

La Ley General de Educación, en su artículo 8, señala que “la interculturalidad es un principio que sustenta la educación peruana, y que “asume como riqueza la diversidad cultural, étnica y lingüística del país, y encuentra en el reconocimiento y respeto a las diferencias, así como en el mutuo conocimiento y actitud de aprendizaje del otro, sustento para la convivencia armónica y el intercambio entre las diversas culturas del mundo”. Además de la educación intercultural, que es para todos, está el derecho humano fundamental de los niños, niñas y adolescentes de cualquier cultura y lugar del mundo a recibir una educación en su lengua materna. En el caso de los niños, niñas y adolescentes de los pueblos originarios que cuentan con una lengua originaria como lengua materna, su educación básica se desarrolla en base a esta lengua, y tienen la obligación de conocer y aprender sin ningún prejuicio el idioma castellano, la cual es la herramienta de comunicación en nuestro país, como segunda lengua. Este derecho está presente en la Constitución Política del Perú, decretada en 1993, que señala que “toda persona tiene derecho a su identidad étnica y cultural”. El Estado reconoce y protege la pluralidad étnica y cultural de todo el país en general. Cada ciudadano de este país tiene derecho a hacer uso de su propio idioma ante cualquier autoridad mediante intérprete” (art. 2, inciso 19). Manifiesta de la misma manera, que “el Estado promueve el desarrollo de capacidades bilingües e interculturales, dependiendo de las particularidades que caracterizan a una región determinada. Salvaguarda las distintas expresiones que caracterizan al país con respecto a su cultura y tipos de lenguas. Incentiva a que se produzca altos niveles de integración

nacional (art.17). Por otra parte, se señala que “son idiomas oficiales el castellano y, en las zonas donde más prevalezcan, también se encuentra al aimara, quechua y las demás lenguas aborígenes, según Ley” (art. 48).

A nivel nacional, además de la Constitución Política del Perú, la Ley General de Educación y la Ley para la Educación Bilingüe Intercultural, “garantizan y tienen presente el derecho a la educación de los pueblos indígenas u originarios, tanto andinos, costeños como amazónicos”.

En base a lo señalado, la Defensoría del Pueblo (2011), “plantea que la EIB es un derecho fundamental de los pueblos indígenas, reconocido tanto en la legislación nacional como en la internacional. Este derecho se fundamenta en la premisa de la plena participación de las lenguas y de las culturas indígenas durante el proceso de enseñanza, así como en el deber de reconocer la pluralidad étnica y cultural como atributo positivo para el aprendizaje en una sociedad”.

En cuanto al enfoque de esta variable, se hace presente el del derecho, en donde se manifiesta que todo individuo tiene el deber y derecho de adquirir una educación intercultural de calidad y sin ningún impedimento.

Por otro lado y desde otra fuente se logra establecer que todas las personas en general incluyendo niños adolescentes y adultos de regiones alejadas de la civilización y del idioma castellano, deben de adquirir conocimientos de la misma manera que otras personas respetando su lengua y también incluyendo en sus programas de capacitación la introducción del idioma castellano.

#### **1.3.1.4 El modelo de Educación Intercultural Bilingüe**

Según el Ministerio de Educación (2013), “es el de mantenimiento y desarrollo de las lenguas, modelo que propugna que la primera y segunda lengua sean utilizadas a lo largo de toda la escolaridad, donde en una primera etapa (nivel inicial 3 y 4 años) se da énfasis a la lengua materna, y luego se inicia el trabajo de expresión oral en la segunda lengua (inicial 5 años). Ya en primer grado (nivel primario) se desarrolla el proceso de aprendizaje de la lecto-escritura en la primera lengua y se continúa con el desarrollo de habilidades de comprensión oral en la segunda lengua.

Adquirido el código escrito en la lengua materna, progresivamente la segunda lengua irá compartiendo funciones con la primera a lo largo de toda la educación básica. En la educación secundaria se mantiene la enseñanza de y en la lengua originaria y en castellano, con mayor énfasis en la segunda lengua, y se inicia la enseñanza de la lengua extranjera como área (inglés).

Una educación intercultural permite que todos los ciudadanos del país, peruanos y peruanas de diversos estratos sociales y con diversas herencias culturales, sean conscientes de las diversas formas de ser, vivir, relacionarse, trabajar, producir, etc. que existen en el Perú. Que conozcan y aprendan a valorar las diversas culturas del país y, sobre todo, que les permita desarrollar capacidades para el intercambio y la convivencia entre diversos, basadas en el diálogo intercultural pero en condiciones de igualdad, asumiendo que todos tenemos iguales derechos y debemos tener iguales oportunidades. La frase (diferentes cultural y lingüísticamente, pero iguales en derechos y oportunidades) es el sustento de esta relación y de la construcción del diálogo intercultural”.

#### **1.3.1.5 Dimensiones de las estrategias de educación bilingüe intercultural**

Según López (2009), señala las siguientes dimensiones:

**a) “La educación bilingüe de transición:** Durante los primeros años de educación escolar, se usa la lengua indígena como puente para el aprendizaje del idioma oficial nacional, el cual se usará en los años de educación posteriores.

**b) La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario:** Durante el ciclo escolar básico, la comunicación oral y escrita se desarrolla tanto en la lengua materna indígena como también en el idioma oficial nacional.

**c) La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo:** Ambas lenguas se usan en forma igualitaria en todos los niveles de la educación escolar. Los/as niños/as que hasta ahora han recibido educación escolar exclusivamente en la lengua oficial de su país, ahora también aprenden la lengua indígena. Este es, en realidad, el modelo recomendado por la

UNESCO, que reconoce la diversidad lingüística como patrimonio cultural de la humanidad”.

En esta parte del marco teórico se hace presente las dimensiones de la primera variables, las cuales nos ayudarán en el desarrollo del trabajo, la primera dimensión hace referencia al uso de la lengua indígena y su desarrollo en las primeras etapas de formación educacional en los individuos con el objetivo de que después adquieran el idioma que se emplea en el país en general; En la segunda dimensión se señala que los estudiantes al encontrarse ya interactuando con sus habilidades, la deben de desarrollar tanto con su lengua de origen como en la que se habla en todo el país y finalmente en la tercera dimensión se manifiesta que ambas lenguas son muy importantes y que se utilizaran para en los diferentes niveles de capacitación a lo largo de la vida de la persona.

### **1.3.2 Desarrollo de la identidad personal y cultural**

#### **1.3.2.1 Conceptualización del desarrollo de la identidad personal y cultural**

“La identidad, es la capacidad que tiene todo individuo de reconocerse en sus características esenciales y en las modificaciones que experimenta en sí mismo. Es la elaboración compleja de la percepción inmediata de la propia mismidad y continuidad en el tiempo y de la concepción asociada a ella de que también los otros reconocen esa igualdad y continuidad. Pero a su vez esta definición es general y relativa, debido a los diferentes tipos de identidad que actualmente existen como la personal o individual, grupal o colectiva, cultural, sexual, adhesiva entre otras” (García y Catalán, 2010).

Según Revilla (1996), “la identidad personal como el autorreconocimiento reflexivo de una persona que toma forma en unos relatos de identidad en los que se apropia de una serie de significantes y significados y en los que construye su propia individualidad como sujeto único a la vez que parcialmente similar a otros. Estos relatos se producen en la interacción para dar cuenta de las demandas que ésta presenta. La identidad individual o personal comprende: su nombre, sus características físicas, su sexo, su

género, sus posibilidades de movimiento y coordinación, sus sentimientos es decir todo lo que atañe a su persona como individuo único”.

Para Molano (2006), “la identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias; donde, la identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior”.

En relación a los diferentes conceptos señalados con respecto a la segunda variable, se puede manifestar que la identidad es el poder que tiene la persona de conocer sus características y ver sus cambios producidos mientras va creciendo. Siendo más específicos al referirnos a la identidad personal se encuentra todo lo relacionado al identificar nuestra sexualidad, características físicas, etc.; por otro lado la identidad cultural es la identificación que tiene la persona con relación a un grupo social determinado.

### **1.3.2.2 Importancia del desarrollo de la identidad personal y cultural**

Según MINEDU (s.f), manifiesta que “el determinarle un nombre a una persona desde temprana edad es muy importante, ya que este lo diferenciará de todos en cualquier ambiente social que se desarrolle y lo cual se verá reflejado en la importancia de poder aprender a escribirlo. A inicios del año escolar, cuando el estudiante no logra aprender los nombres de sus compañeros de aula, se ve en la necesidad como estrategia, el ponerle el nombre de cada niño en su pecho, escrito de forma clara para poder facilitar la relación entre los mismos incluyendo al docente. En base a lo ya señalado, los roles de género, la tipificación de género y la identidad de género están determinados ya que sobre ellos influye de manera significativa los agentes educativos. Esto da lugar a estereotipos que restringen algunas actividades sólo a las niñas (jugar con las muñecas) y otras sólo para los niños (carros, construcciones).

Por otra parte, un elemento fundamental en el desarrollo y formación de la personalidad y de la identidad personal es la representación mental de las distintas partes de su cuerpo (el esquema corporal), el hallazgo de

capacidades de movimiento y coordinación motora, la toma de conciencia de sus posibilidades y limitaciones. En el conocimiento de sí mismo, una actividad que les gusta mucho a las niñas y los niños es la de obtener su silueta”.

Con respecto a la identidad cultural, esta tiene que ver con las actividades que se desarrollan con continuidad y que caracterizan a cierta región, sus religiones, tradiciones, lenguas maternas. Para Vigotsky, psicólogo e investigador ruso, “en el desarrollo del niño toda función aparece dos veces, primero en el ámbito social, entre las personas (interpsicológica) y después en el ámbito individual, en el interior del propio niño (intrapsicológica). En este sentido, se plantea que todo aprendizaje va de lo social a lo individual. Es durante su proceso de socialización, cuando la niña y el niño, a partir de los diversos mensajes y modelos que recibe, van estructurando su identidad cultural y su cosmovisión o forma de ver el mundo”.

“El Programa de Educación Bilingüe Intercultural valoriza los aportes de la cultura a la que pertenecen la niña y el niño así como su lengua materna. Esta es una actitud pertinente en un país pluricultural y multilingüe como el nuestro; por eso, en Educación Inicial se busca fomentar la identificación de la niña y el niño con su propio contexto socio cultural, para que luego pueda irse apropiando de manera crítica y reflexiva de los elementos culturales de otras sociedades. Garantizar una educación que tenga en cuenta el derecho del niño a su identidad cultural significa respetar dos derechos fundamentales el de la diversidad y el de la igualdad de oportunidades”. MINEDU (s.f).

En cuanto a la importancia del desarrollo de la identidad personal y cultural, se hace presente que ayudará mucho al desarrollo de la persona en cualquier lugar que se desarrolle, teniendo siempre claro y presente su identidad, de la misma manera al momento de educarse en alguna institución, se verá reflejado el buen desarrollo de su identidad cultural, al momento en que socializará con los demás, respetando las creencias, religiones, etc., de cada persona, de igual manera por parte de los docentes o cualquier otra autoridad de forma general.

### **1.3.2.3 Enfoque del desarrollo de la identidad personal y cultural**

Según Ciselli (2007), señala los siguientes enfoques:

“a) Enfoque esencialistas; Identidad como lo inmanente. Permanencia de rasgos culturales objetivos. Estrecha relación con grupo étnico. Visión estática.

b) El enfoque subjetivo; considera la etnicidad como un proceso por medio del cual los individuos se identifican ellos mismos como diferentes a otros.

c) Enfoque situacional; los grupos étnicos como categorías de adscripción reconocidas por los individuos como instancias reguladoras de interacción. Cada grupo tiene diferencias culturales, aquellas que los actores consideran significativas.

d) Enfoque social; la identidad es socialmente operativa cuando transmite sentidos relevantes para las diferentes partes de la interacción los que se construyen en el seno de una estructura social. Las identidades sociales son el resultado de un proceso histórico y de una formación social determinada”.

En cuanto a los enfoques se presenta primeramente al esencialista; conjuntamente se tiene al subjetivo, el cual hace posible la diferencia a un individuo de los demás; también se tiene al situacional, en el cual se manifiesta que cada región presenta distintas manifestación culturales y finalmente a la social, la cual está desarrollada en base a un grupo social y a un proceso histórico.

### **1.3.2.4 Características de la identidad personal**

Según Gergen (1996, citado en Revilla, 2003) la identidad personal adquiere las siguientes características:

-“Construcción social conversacional: La identidad es una construcción conversacional que se articula y toma forma en la identificación de roles específicos dentro de los contextos sociales en los cuales participa. Sobre esto, Crego (2003) citado en Revilla, 2003) señala que: “Lo que somos es, ante todo, el producto de una negociación de narrativas: contamos una historia siendo a la vez sujeto y objeto de la misma- que nuestros interlocutores validarán o no, de forma de se llega a un significado compartido acerca de "quien soy"” (p. 4). El lenguaje es capaz de crear

nuevas realidad a partir de la concepción conversacional del sujeto. Por consiguiente, los nuevos términos para referirse a la propia identidad generan nuevas formas de experimentarla”.

-Explícita: La identidad personal para Gergen es una construcción conversacional explícita dado que emerge de la actuación de un rol. No existen procesos tácitos de significación personal del rol. Toda posible identificación viene valorada por la ejecución contextual que el sujeto realiza. La identidad lo concreto, lo que se evidencia en las conversaciones.

-Multiplicidad y cambio: El yo saturado de roles y de posibilidades discursivas externas con las cuales el sujeto se compara termina por diluirse en las conversaciones en las que participa. El Yo dispone de diversas alternativas para ser uno u otro “personaje” dentro de la red conversacional. Su identificación es múltiple y cambiante. La identidad del hombre posmoderno para Gergen es multiplicidad y pura alteridad. En síntesis del pensamiento de Gergen, podemos mencionar tres puntos generales:

A. La realidad es un conjunto de conversaciones.

B. La identidad personal es el subproducto de las conversaciones que circundan al sujeto y tiene tres características, es: un constructo social conversacional; un constructo explícito y; un constructo múltiple y cambiante.

C. La identidad personal es una negociación continua e inestable”.

Se puede señalar en base a las características de la identidad personal, que la construcción clara de la identidad se desarrolla en las actividades que se realizan a diario por el individuo y la labor que cumplirá, identificando su importancia y responsabilidad, por otro lado se tiene la construcción conversacional explícita las cual se origina del cumplimiento de alguna actividad a realizarse, también se tiene a la multiplicidad y a la constante transformación.

### **1.3.2.5 Dimensiones del desarrollo de la identidad personal y cultural**

a) Personal:

“La identidad personal viene a ser la diferenciación individual inconfundible, la autodefinición de la persona ante otras personas, ante la realidad y los valores. Desde nuestro nacimiento se nos asigna un nombre con el que

damos valor legal a los documentos personales como constancia que legitima nuestra identidad personal en el conjunto de las relaciones sociales y jurídicas. Luego ya en la adolescencia, esta identidad se va configurando con desequilibrios y confrontaciones producidas en el medio social y personal” (Rodríguez, 2012). Los componentes de la identidad personal son:

**Biológica:** La dimensión biológica se refiere a lo físico.

**Espiritual:** La persona cuando está en la etapa de la adolescencia va desarrollando y fortaleciendo su propia escala de valores y principios. Es por ello que en la mayoría de los casos se hace presente una revelación hacia los padres, amigos, etc., debido a que piensan que no son justo o que no los entienden.

**Socio – cultural:** Hace referencia a que toda persona debe pertenecer a cualquier grupo social e interactuar en su comunidad.

De la misma manera al momento en que la persona cuente con una nacionalidad, se sentirá más identificado con el lugar en donde se desarrolle como ciudadano, por lo cual realizará actividades que lo identifiquen, como por ejemplo las tradiciones, el análisis de la historia, el reconocimiento del origen de sus antecedentes, lo cual lo hará único y lo diferenciará de otras regiones y de otras culturas.

**Psicológica:** Se refiere al pensar, sentir y actuar de las personas. Cada uno piensa y siente de manera diferente.

**Sexual:** Se refiere a ser varón o mujer. Se es varón o mujer desde el momento de la concepción y como tal se debe asumir comportamientos propios del género al que se pertenece.

b) Cultural:

“Es un sentimiento de pertenencia y valoración a este conjunto de elementos culturales constitutivos de la matriz cultural de donde procede cada persona, los cuales, se convierten en una riqueza que potencia las posibilidades de realización del ser humano, pues moviliza a cada pueblo y a cada grupo para nutrirse de su pasado y aprovechar aportes externos relacionados con su idiosincrasia, a fin de continuar creando y recreándose” (Galán, 2012).

Para García y Jiménez (2012) al referirse a la identidad en la cual está condicionada a través de cuatro factores:

- “Físicos o naturales. El primero de los condicionamientos es, sin duda alguna, el espacio. El espacio físico y natural, con todos sus elementos y recursos, en los que incluimos el agua y el clima, constituye la base principal sobre la que se han ido conformando, a lo largo del tiempo la identidad de una persona.

-Históricos o evolutivos. Desde el punto de vista histórico todos los hechos poseen una identidad propia. En el tiempo, al igual que en el espacio, tenemos que considerar una doble función: a) el tiempo en sí y la duración de los hechos que forma parte esencial de los mismos; y b) la evolución, las fases, los ritmos, etc., que le dan esencia y sentido a las cosas, fenómenos y acontecimientos.

-Culturales: Lengua y Religión. El tercer grupo de factores condicionantes de una identidad es el cultural y, dentro de éste, destacamos la Lengua y la Religión. La lengua, o capacidad que tenemos los seres humanos de comunicarnos unos con otros, constituye, junto con el pensamiento, las dos cualidades principales que nos distinguen y nos hacen diferentes del resto de los animales. Son, por tanto, las variables esenciales de la identidad humana.

- Socioeconómicos y políticos. Desde que el hombre está sobre la Tierra, ha tenido que usar los recursos que ella le ofrece para poder sobrevivir. El cultivo de la tierra, la ganadería, la artesanía, la industria, la alimentación, el vestido, la vivienda, etc., son las actividades principales en torno a las que se ha desarrollado y organizado la vida de los humanos y sobre ellas se asienta la Identidad de una cultura, no se produce sólo entre las fuerzas de trabajo y las relaciones de producción, sino en el principio de interdependencia, entre la totalidad las actividades individuales o colectivas que realiza en conjunto de la población; en esa reciprocidad es donde radica, la identidad”.

En este punto se desarrollan las dimensiones de nuestra segunda variable, las cuales se relacionan significativamente con la identidad personal y cultural, se tiene primeramente a la dimensión personal, la cual hace referencia a las características biológicas, espirituales, psicológicas, etc.; Por otro lado se tiene a la dimensión cultural, la cual tiene que ver con el

ambiente en donde se desarrollan y el aprovechamiento del interés externo por conocer su cultura, también la interacción entre los recursos que hay en un determinado lugar y su aprovechamiento para sobrevivir y realizarse económicamente.

## **1.4. Formulación del Problema**

### **1.4.1. Problema general**

¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?

### **2.2.2. Problemas específicos**

P.E.1 ¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?

P.E.2 ¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?

## **1.5. Justificación**

El presente estudio se justifica por las siguientes razones:

**Justificación teórica:** Se fundamentó en la recopilación de información sobre las variables de estudio: Estrategias de educación bilingüe intercultural e identidad personal y cultural, en las diferentes fuentes bibliográficas actualizadas, trabajos de investigación, entre otros; permitió organizar, analizar y sistematizar, dicha información la cual sirvió de sustenta teórico para las variables investigadas que se pusieron al alcance de la comunidad en general.

**Justificación práctica:** Al finalizar el trabajo de investigación se analizaron los resultados que permitieron elaborar las conclusiones respectivas a la aplicación de estrategias de educación bilingüe intercultural que permitieron el desarrollo de la identidad personal y cultural, asimismo se formularon recomendaciones pertinentes para contrarrestar la problemática mediante estrategias de solución que deben ser aplicadas por las autoridades.

**Utilidad metodológica:** Se justifica por el tipo de investigación elegida la cual fue de tipo correlacional causal, el diseño metodológico adoptado para la realización de la investigación fue causal, los instrumentos elaborados pasaron por un proceso de validación a cargo de expertos y confiabilidad a través del análisis estadístico.

**Relevancia social:** La relevancia social de esta investigación estriba en que es una investigación dirigida a los miembros de una sociedad; en la presente investigación los beneficiarios fueron los estudiantes de la institución educativa primaria N° 24338 Paucaray- Paerinacochas, que conforman la muestra y los beneficiarios indirectos fueron los pacientes y del Hospital Referencial Coracora.

## **1.6. Hipótesis**

### **1.6.1. Hipótesis general**

Hi: Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

H0: Las estrategias de educación bilingüe intercultural no influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

### **1.6.2. Hipótesis específicas**

H.E.1 Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

H.E.2 Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

## **1.7. Objetivos**

### **1.7. 1. General**

Determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

### 1.7.2. Específicos

O.E.1 Determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

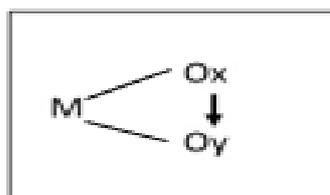
O.E.2 Determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

## II. MÉTODO

El tipo de investigación que siguió el presente trabajo fue correlacional explicativo; este tipo de investigaciones se caracteriza porque mide dos o más variables, logrando establecer el grado de correlación, por otra parte va más allá de la descripción de conceptos, dirigidos a responder a las causas de los eventos físicos o sociales. Su interés es centrado en la explicación del porqué de la ocurrencia de un fenómeno y en qué condiciones se da, o por qué dos o más variables están relacionadas. (Alfaro, C. 2016).

### 2.1 Diseño de investigación

El diseño que presentó esta investigación fue el transeccional correlacional causal; la cual se define como “diseños que recolectan datos en un solo momento. Su propósito es describir variables y analizar su incidencia e interrelación”. (Hernández, Fernández y Baptista, 2010).



Donde:

M: Estudiantes

Ox: Estrategias de educación bilingüe intercultural

Oy: Desarrollo de la identidad personal y cultural

r: Coeficiente de correlación entre las variables

Esta investigación según el diseño se ha desarrollado de la siguiente manera: Se conforma la muestra de estudio siendo estos los estudiantes de una institución educativa primaria.

Se observa las realidades y se recoge información de las variables de estudio tanto de las estrategias de educación bilingüe intercultural y el desarrollo de la identidad personal y cultural, finalmente se realiza la correlación de Pearson para medir el grado de relación que existe entre las variables de estudio.

## **2.2 Variables, operacionalización**

### **Variable X: Estrategias de educación bilingüe intercultural**

Zuñiga (1989), la educación bilingüe es la enseñanza de dos lenguas, que se imparte en escuelas rurales de muchos países de América Latina, en las que el maestro se ve obligado a utilizar la lengua materna de los niños para que éstos comprendan un contenido de enseñanza que se les presenta luego en la lengua oficial, el castellano.

#### **Dimensiones:**

D1: La educación bilingüe de transición.

D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario.

D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.

### **Variable Y: Desarrollo de la identidad personal y cultural.**

Molano (2006), la identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias; donde, la identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior.

**Dimensiones:**

D1: Personal.

D2: Cultural.

## Operacionalización

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Escala de medición
Estrategias de educación bilingüe intercultural	Zuñiga (1989), la educación bilingüe es la “enseñanza de dos lenguas, que se imparte en escuelas rurales de muchos países de América Latina, en las que el maestro se ve obligado a utilizar la lengua materna de los niños para que éstos comprendan un contenido de enseñanza que se les presenta luego en la lengua oficial, el castellano”.	La variable estrategias de educación bilingüe intercultural fue operacionalizada mediante un cuestionario de 18 ítems estructurado en función de sus dimensiones: D1: La educación bilingüe de transición. D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario. D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.	D1: La educación bilingüe de transición.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso del quechua para promover aprendizaje en área curriculares básicas</li> <li>- Usa el quechua para explicaciones</li> </ul>	Escala de intervalo
			D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Uso del español y quechua para promover aprendizaje en área curriculares básicas</li> <li>- Usa e español y el quechua para explicaciones</li> </ul>	
			D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Usa e español y el quechua para explicaciones</li> </ul>	

Variable	Definición conceptual	Definición operacional	Dimensiones	Indicadores	Escala de medición
Desarrollo de la identidad personal y cultural	Molano (2006), “considera que este encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias; donde, la identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior”.	La variable desarrollo de la identidad personal y cultural fue operacionalizada mediante un cuestionario de 16 ítems estructurado en función de sus dimensiones: D1: Personal, D2: Cultural.	D1: Personal	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Se valora a sí mismo.</li> <li>- Autorregula sus emociones y comportamiento.</li> </ul>	Escala de intervalo
			D2: Cultural.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Identidad con el idioma.</li> <li>- Valoración del territorio</li> <li>- Identidad con las costumbres y tradiciones</li> </ul>	

## 2.3 Población y muestra

### 2.3.1. Población

Tamayo (2012) señala que “la población es la totalidad de un fenómeno de estudio, incluye la totalidad de unidades de análisis que integran dicho fenómeno y que debe cuantificarse para un determinado estudio integrando un conjunto N de entidades que participan de una determinada característica, y se le denomina la población por constituir la totalidad del fenómeno adscrito a una investigación”.

La población estuvo conformada por 60 estudiantes de una institución educativa primaria de Parinacochas, 2016.

**Tabla 1: Población de estudio**

<b>estudiantes de una institución educativa primaria de Parinacochas, 2016</b>		
<b>Grado</b>	<b>N° de estudiantes</b>	<b>%</b>
<b>1ro</b>	12	20%
<b>2do</b>	8	13%
<b>3ro</b>	10	17%
<b>4to</b>	10	17%
<b>5to</b>	12	20%
<b>6to</b>	8	13%
<b>Total</b>	<b>60</b>	<b>100%</b>

### 2.3.2. Muestra

Según Carrasco (2006), “la muestra es una parte representativa de la población, cuyas características esenciales son las de ser objetiva y reflejo fiel de ella, de tal manera que los resultados obtenidos en la muestra pueden generalizarse a todos los elementos que conforman dicha población”.

La muestra quedó conformada por los estudiantes de quinto y sexto grado es decir por 20 estudiantes de una institución educativa primaria de Parinacochas, 2016.

### 2.3.3. Muestreo

La selección muestral fue realizada mediante la técnica del muestreo no probabilístico por conveniencia.

## **2.4 Técnicas e instrumentos de recolección de datos, validez y confiabilidad**

### **Técnicas**

**La encuesta:** Es una técnica a través de la cual se obtiene información de interés sociológico, a través de un cuestionario anticipadamente elaborada, por medio del cual podemos conocer la valoración u opinión del sujeto seleccionado en una muestra sobre un asunto dado.

### **Instrumentos**

**Cuestionario para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural:** Este instrumento tuvo como propósito evaluar el nivel de estrategias de educación bilingüe intercultural; estuvo compuesto por 18 ítems estructurado en función de sus dimensiones: La educación bilingüe de transición, la educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario, la educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.

**Cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural:** Este instrumento tuvo como propósito evaluar el nivel de desarrollo de la identidad personal y cultural; estuvo compuesto por 16 ítems estructurado en función de sus dimensiones: Personal, Cultural.

### **Validez y confiabilidad**

#### **Validación:**

La validez se refiere al grado en que un instrumento mide la variable que pretende medir. Mediante la validez se trata de determinar hasta donde los ítems de un instrumento son representativos del dominio o universo de contenido de la propiedad que se desea medir.

Se utilizó la técnica de opinión de expertos y su instrumento el informe de juicio de expertos, aplicado al docente del curso quien será encargado de darle validez a los instrumentos.

### Confiabilidad del instrumento

La confiabilidad de un instrumento de medición se refiere al grado de precisión o exactitud de la medida, en el sentido de que si se aplica repetidamente el instrumento al mismo sujeto u objeto produce iguales resultados.

Para la confiabilidad se utilizó formulas estadísticas en donde se determinó el valor del coeficiente de confiabilidad, los cuales pueden oscilar entre 0 y 1, donde 0 significa confiabilidad nula y 1 representa el máximo de confiabilidad.

Para la confiabilidad del cuestionario para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural se utilizó el coeficiente de Alfa de Cronbach, cuyo valor fue de 0,805; el cual permitió afirmar que el instrumento es altamente confiable; es decir sus mediciones son estables y consistentes.

<b>Case Processing Summary</b>			
		N	%
Cases	Valid	10	100,0
	Excluded <sup>a</sup>	0	,0
	Total	10	100,0

a. Listwise deletion based on all variables in the procedure.

<b>Reliability Statistics</b>		
Cronbach's		
Alpha	N of Items	
0,805	18	

Para la confiabilidad del cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural se utilizó el coeficiente de Alfa de Cronbach, cuyo valor fue de 0,874; el cual permitió afirmar que el instrumento es altamente confiable; es decir sus mediciones son estables y consistentes.

<b>Case Processing Summary</b>			
		N	%
<u>Cases</u>	Valid	10	100,0

Excluded <sup>a</sup>	0	,0
Total	10	100,0

a. Listwise deletion based on all variables in the procedure.

<b>Reliability Statistics</b>	
Cronbach's	
Alpha	N of Items
0,874	16

## 2.5 Métodos de análisis de datos

Se procedió a presentar los resultados en tablas, para este proceso se elaboró una data donde se encontraron todos los códigos de los sujetos muestrales y en su calificación se aplicó estadígrafos que permitieron conocer cuáles son las características de la distribución de los datos, por la naturaleza de la investigación se utilizó la media aritmética y desviación estándar.

Media aritmética.  $\bar{X} = \frac{\sum fx'}{N}$

Desviación estándar  $S_1 = \sqrt{\frac{\sum X'(fx_1')}{N} - x_1'^2}$

Para la correlación entre las variables se empleó el Coeficiente de correlación “r” de Pearson, que mide el grado de asociación entre dos variables, cuya fórmula es la siguiente:

$$r = \frac{n \sum x_i \cdot y_i - (\sum x_i) \cdot (\sum y_i)}{\sqrt{[n \sum x_i^2 - (\sum x_i)^2][n \sum y_i^2 - (\sum y_i)^2]}}$$

## 2.6 Aspectos éticos

La investigación tuvo en cuenta los siguientes aspectos éticos:

- Los datos provenientes de las unidades muestrales fueron codificados para garantizar el tratamiento anónimo de la información y preservar la integridad de las unidades muestrales.

- La información presentada en el marco teórico se ha estructurado respetando el derecho a la propiedad intelectual para tal efecto utilizaron las citas textuales considerando las especificaciones técnicas.

### III. RESULTADOS

#### A. Descripción de los resultados obtenidos del cuestionario para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural.

Para la recolección de datos sobre las estrategias de educación bilingüe intercultural se aplicó un cuestionario a los estudiantes de quinto y sexto grado de primaria de la institución educativa N° 24338 Paucaray distrito de Rivacaico - Parinacochas, 2016; cuyo instrumento estuvo estructurado en 18 ítems elaborados en función de las dimensiones de la variable las cuales fueron:

DIMENSIONES	# de ítems	Peso
D1: La educación bilingüe de transición.	6 ítems	33.33%
D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario.	6 ítems	33.33%
D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.	6 ítems	33.34%
<b>Total</b>	<b>18 ítems</b>	<b>100.00%</b>

Cada ítem tiene como índice de valoración:

Nunca ( 0 puntos)	A veces (1 punto)	Siempre (2 puntos)
-------------------	-------------------	--------------------

Para evaluar la variable X: (ESTRATEGIAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL) se categorizó en:

Malo	Regular	Bueno
------	---------	-------

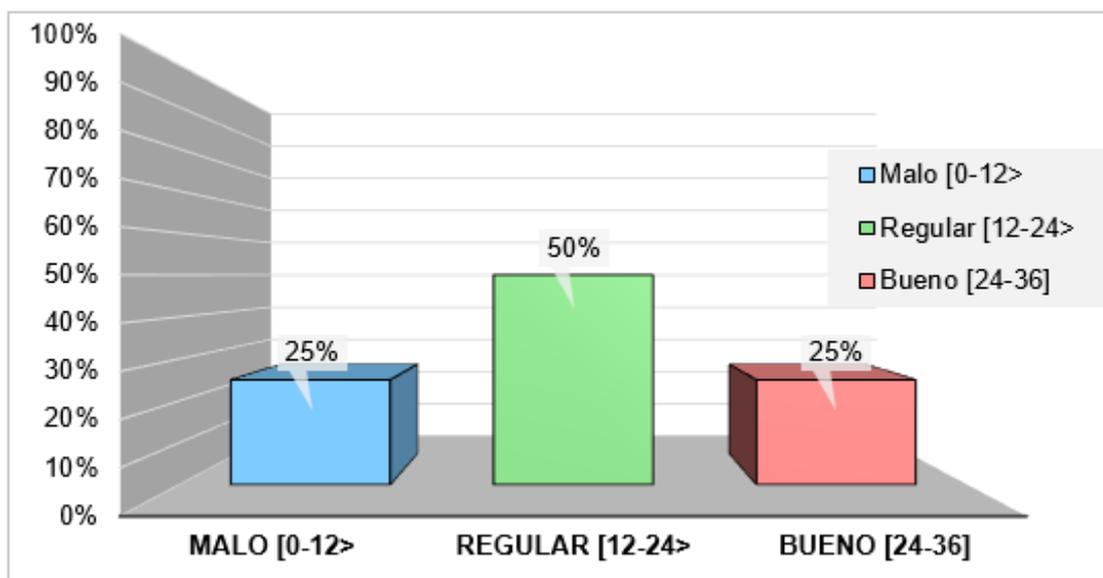
Los rangos empleados son:

VARIABLE	CATEGORÍAS	RANGOS
<b>Variable X: Estrategias de educación bilingüe intercultural</b>	Malo	[0-12>
	Regular	[12-24>
	Bueno	[24-36]
DIMENSIONES	CATEGORÍAS	RANGOS
D1: La educación bilingüe de transición. D2: La educación bilingüe para el desarrollo	Malo	[0-4>
	Regular	[4-8>

lingüístico igualitario. D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.	Bueno	[8-12]
--	-------	--------

Los resultados se presentan en tablas estadísticas y figuras con sus respectivas interpretaciones.

**Tabla 1:** Estrategias de educación bilingüe intercultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.



Categoría	f(i)	h(i)
Malo [0-12>	5	25%
Regular [12-24>	10	50%
Bueno [24-36]	5	25%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	18.05	
Desviación estándar	8.58	
Coefficiente de variación	0.48	

Fuente: Data de resultados

**Figura 1:** Estrategias de educación bilingüe intercultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

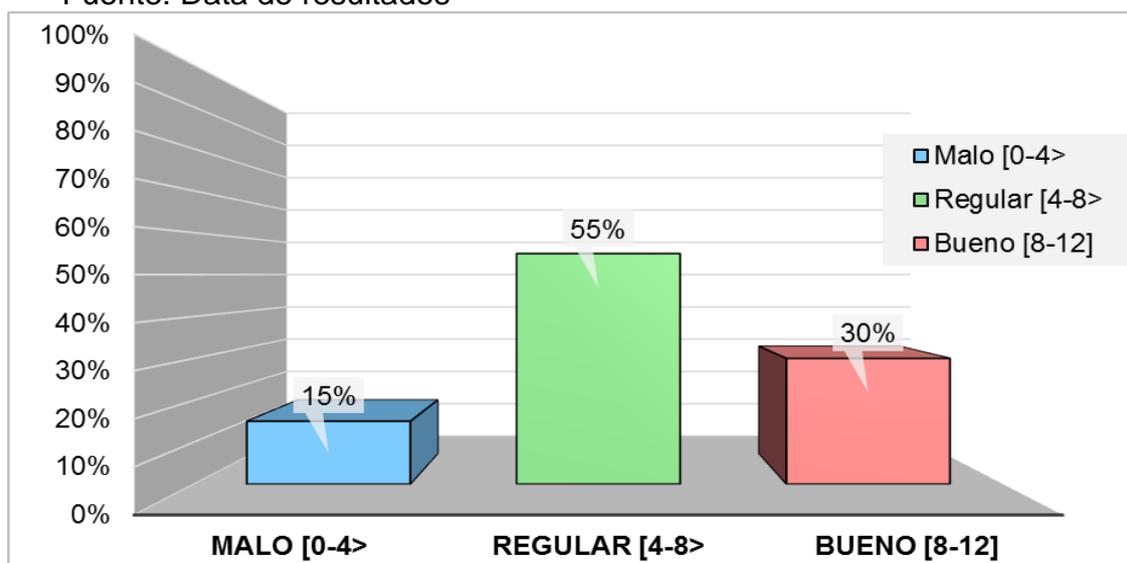
**Interpretación:** En la tabla N° 1 se presentan los resultados de las estrategias de educación bilingüe intercultural, obtenidos mediante la aplicación de un cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 25% (5) estudiantes presentan un mal nivel de estrategias de educación bilingüe intercultural, el 50% (10) un regular nivel y el 25% (5) estudiantes presentan un buen nivel de estrategias de educación bilingüe intercultural. Finalmente se obtiene una media aritmética de 18,05 puntos que permite afirmar que las estrategias de educación bilingüe intercultural de los estudiantes se ubican en la categoría regular.

**Tabla 2:** La educación bilingüe de transición en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

<b>Categoría</b>	<b>f(i)</b>	<b>h(i)</b>
Malo [0-4>	3	15%
Regular [4-8>	11	55%
Bueno [8-12]	6	30%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	6.20	
Desviación estándar	2.46	
Coefficiente de variación	0.40	

Fuente: Data de resultados



**Figura 2:** La educación bilingüe de transición en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

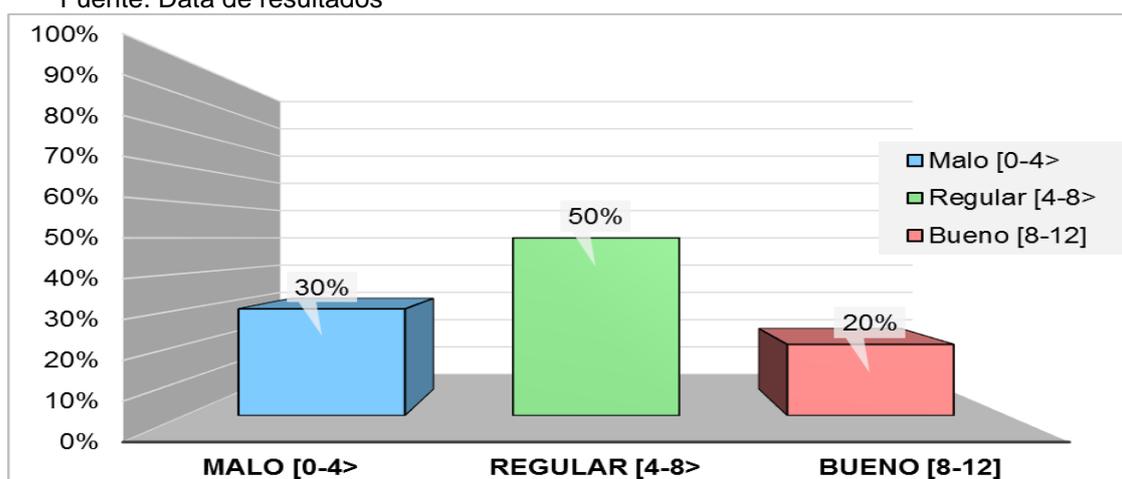
**Interpretación:** En la tabla N° 2 se presentan los resultados de la educación bilingüe de transición, obtenidos mediante la aplicación de un cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 15% (3) estudiantes presentan una mala educación bilingüe de transición, el 55% (11) un regular nivel y el 30% (6) estudiantes presentan una buena educación bilingüe de transición. Finalmente se obtiene una media aritmética de 6,20 puntos que permite afirmar que la educación bilingüe de transición en los estudiantes se ubica en la categoría regular.

**Tabla 3:** La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Categoría	f(i)	h(i)
Malo [0-4>	6	30%
Regular [4-8>	10	50%
Bueno [8-12]	4	20%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	5.85	
Desviación estándar	3.66	
Coefficiente de variación	0.63	

Fuente: Data de resultados



**Figura 3:** La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

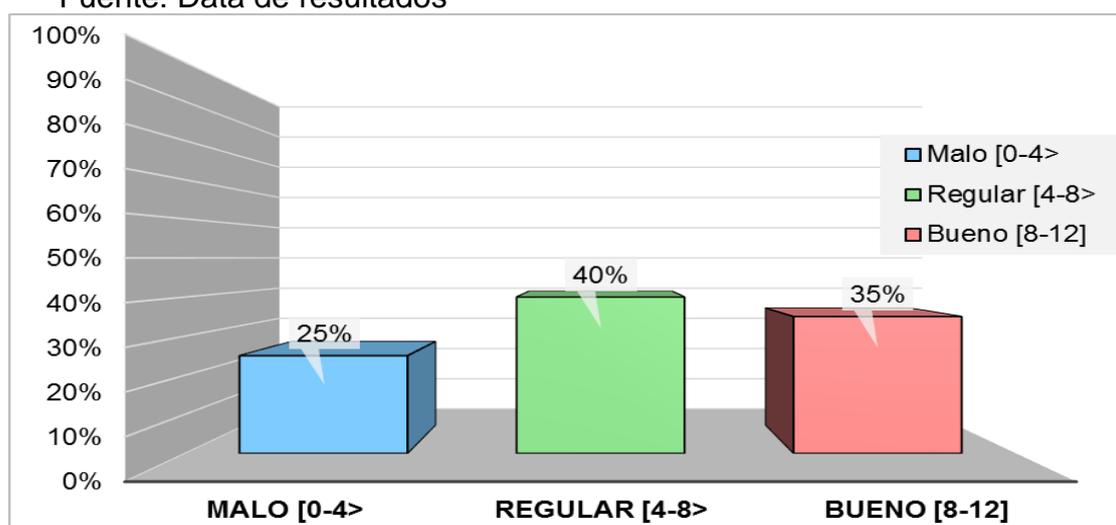
**Interpretación:** En la tabla N° 3 se presentan los resultados de la educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario, obtenidos mediante la aplicación de una cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 30% (6) estudiantes presentan una mala educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario, el 50% (10) un regular nivel y el 20% (4) estudiantes presentan una buena educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario. Finalmente se obtiene una media aritmética de 5,85 puntos que permite afirmar que la educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario de los estudiantes se ubica en la categoría regular.

**Tabla 4:** La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Categoría	f(i)	h(i)
Malo [0-4>	5	25%
Regular [4-8>	8	40%
Bueno [8-12]	7	35%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	6.00	
Desviación estándar	3.34	
Coefficiente de variación	0.56	

Fuente: Data de resultados



**Figura 4:** La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Interpretación:** En la tabla N° 4 se presentan los resultados de la educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo, obtenidos mediante la aplicación de un cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 25% (5) estudiantes presentan una mala educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo, el 40% (8) un regular nivel y el 25% (7) estudiantes presentan una buena educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo. Finalmente se obtiene una media aritmética de 6,00 puntos que permite afirmar que la educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo de los estudiantes se ubica en la categoría regular.

## B. Descripción de los resultados obtenidos del cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural.

Para la recolección de datos sobre el desarrollo de la identidad personal y cultural se aplicó un cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016; cuyo instrumento estuvo estructurado en 16 ítems elaborados en función de las dimensiones de la variable las cuales fueron:

DIMENSIONES	# de ítems	Peso
D1: Personal	8 ítems	50%
D2: Cultural	8 ítems	50%
<b>Total</b>	<b>16 ítems</b>	<b>100%</b>

Cada ítem tiene como índice de valoración:

Nunca ( 0 puntos)	A veces (1 punto)	Siempre (2 puntos)
-------------------	-------------------	--------------------

Para evaluar la variable Y: (DESARROLLO DE LA IDENTIDAD PERSONAL Y CULTURAL) se categorizó en:

Malo	Regular	Bueno
------	---------	-------

Los rangos empleados son:

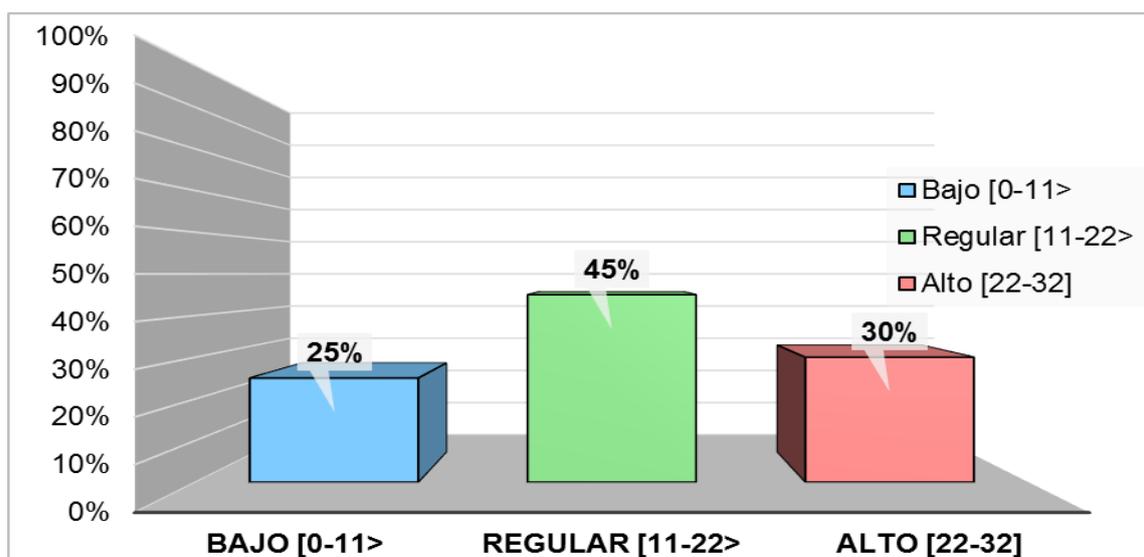
VARIABLE	CATEGORÍAS	RANGOS
<b>Variable Y: Desarrollo de la identidad personal y cultural</b>	Bajo	[0-11>
	Regular	[11-22>
	Alto	[22-32]
DIMENSIONES	CATEGORÍAS	RANGOS
D1: Personal	Bajo	[0-6>
	Regular	[6-11>
D2: Cultural	Alto	[11-16]

Los resultados se presentan en tablas estadísticas y figuras con sus respectivas interpretaciones.

**Tabla 5:** Desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

<b>Categoría</b>	<b>f(i)</b>	<b>h(i)</b>
Bajo [0-11>	5	25%
Regular [11-22>	9	45%
Alto [22-32]	6	30%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	16.95	
Desviación estándar	6.37	
Coefficiente de variación	0.38	

Fuente: Data de resultados



**Figura 5:** Desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

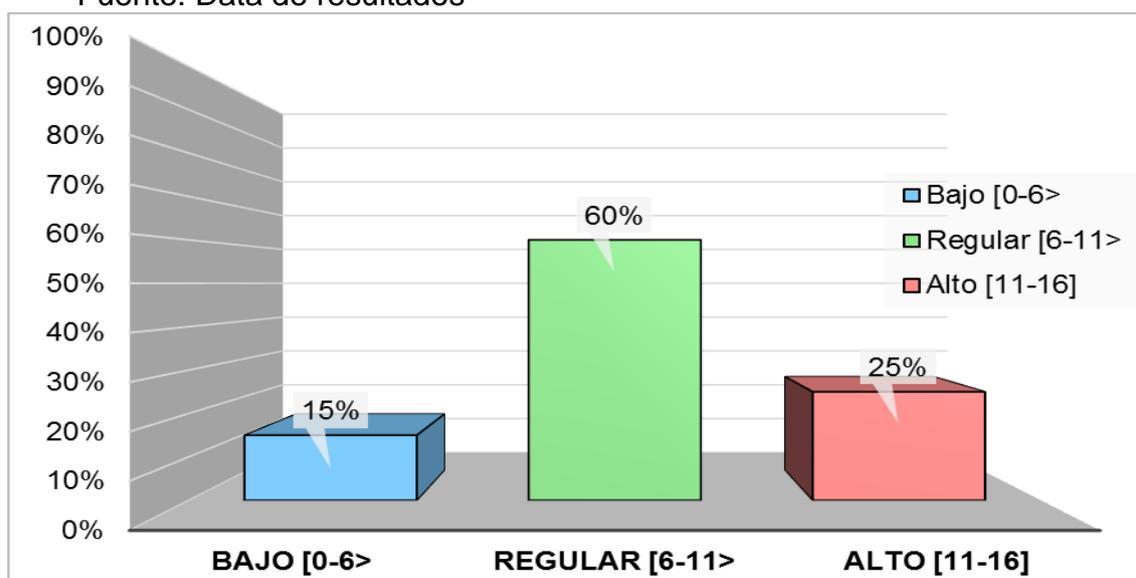
**Interpretación:** En la tabla N° 5 se presentan los resultados del desarrollo de la identidad personal y cultural, obtenidos mediante la aplicación de la cuestionario en los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de la Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 25% (5) estudiantes presentan un bajo desarrollo de la identidad personal y cultural, el 45% (9) un regular nivel y el 30% (6) estudiantes presentan un buen desarrollo de la identidad personal y cultural. Finalmente se obtiene una media aritmética de 16,95 puntos que permite afirmar que el desarrollo de la identidad personal y cultural de los estudiantes se ubica en la categoría regular.

**Tabla 6** Desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Categoría	f(i)	h(i)
Bajo [0-6>	3	15%
Regular [6-11>	12	60%
Alto [11-16]	5	25%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	8.30	
Desviación estándar	2.92	
Coefficiente de variación	0.35	

Fuente: Data de resultados



**Figura 6:** Desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

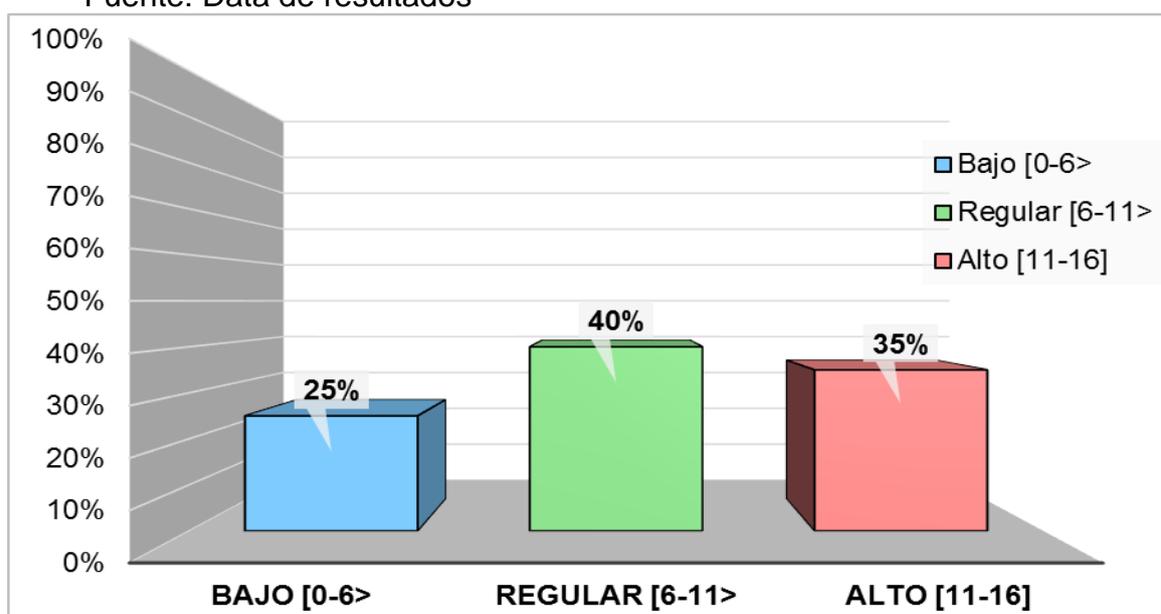
**Interpretación:** En la tabla N° 6 se presentan los resultados de las desarrollo de la identidad personal, obtenidos mediante la aplicación de la cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 15% (3) estudiantes presentan un bajo desarrollo de la identidad personal, el 60% (12) un regular nivel y el 25% (5) estudiantes presentan un buen desarrollo de la identidad personal. Finalmente se obtiene una media aritmética de 8,30 puntos que permite afirmar que el desarrollo de la identidad personal de los estudiantes se ubica en la categoría regular.

**Tabla 7:** Desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Categoría	f(i)	h(i)
Bajo [0-6>	5	25%
Regular [6-11>	8	40%
Alto [11-16]	7	35%
<b>Total</b>	<b>20</b>	<b>100%</b>
Media aritmética	8.65	
Desviación estándar	4.12	
Coeficiente de variación	0.48	

Fuente: Data de resultados



**Figura 7:** Desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Interpretación:** En la tabla N° 7 se presentan los resultados del desarrollo de la identidad cultural, obtenidos mediante la aplicación de la cuestionario a los estudiantes del quinto y sexto grado de primaria de Institución Educativa N° 24338 Paucaray, distrito de Rivacaico provincia de Parinacochas - Ayacucho 2016.

Se observa que el 25% (5) estudiantes presentan bajo desarrollo de la identidad cultural, el 40% (8) un regular nivel y el 35% (7) estudiantes presentan un buen desarrollo de la identidad cultural. Finalmente se obtiene una media aritmética de 8,65 puntos que permite afirmar que el desarrollo de la identidad cultural de los estudiantes se ubica en la categoría regular.

**Tabla 8: Correlación entre las variables de estudio.**

<b>Coeficiente de correlación de Pearson</b>	<b>Variable X: Estrategias de educación bilingüe intercultural</b>	<b>Coeficiente de determinación <math>r^2</math></b>
D1: Desarrollo de la identidad personal	$r = 0,743$	$r^2 = 0,5513$
D2: Desarrollo de la identidad cultural	$r = 0,734$	$r^2 = 0,5394$
<b>Variable Y: Desarrollo de la identidad personal y cultural</b>	<b><math>r = 0,816</math></b>	<b><math>r^2 = 0,6653</math></b>

**Interpretación:** En la tabla 8 se muestran los resultados sobre el coeficiente de correlación de Pearson entre las variables X (Estrategias de educación bilingüe intercultural) y la variable Y (Desarrollo de la identidad personal y cultural).

El coeficiente de correlación de Pearson entre las estrategias de educación bilingüe intercultural y el desarrollo de la identidad personal es 0,743. Así mismo, el coeficiente de determinación  $r^2 = 0,5513$ ; señala que las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal en un 55,13% de los casos observados.

El coeficiente de correlación de Pearson entre las estrategias de educación bilingüe intercultural y el desarrollo de la identidad cultural es 0,734. Así mismo, el coeficiente de determinación  $r^2 = 0,5394$ ; señala que las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad cultural en un 53,94% de los casos observados.

Los resultados obtenidos en la correlación reflejan que existe una influencia positiva de 0,816 entre las estrategias de educación bilingüe intercultural y el

desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016; es decir a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad personal y cultural, y viceversa. Así mismo, el coeficiente de determinación  $r^2 = 0,6653$ ; señala que las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal y cultural en un 66,53% de los casos observados.

### **Descripción de la prueba de hipótesis general**

Se calcula el coeficiente de correlación de Pearson

		Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	Vy: Desarrollo de la identidad personal y cultural
Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	Coeficiente de correlación	1,000	,816**
	Sig. (2-tailed)		,000
	N	20	20
Vy: Desarrollo de la identidad personal y cultural	Coeficiente de correlación	,816**	1,000
	Sig. (2-tailed)	,000	
	N	20	20

\*\* . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

**Hipótesis general:** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

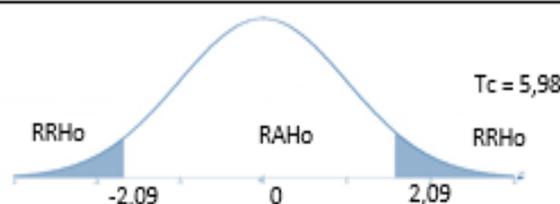
**Hipótesis alterna (Ha):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Hipótesis nula (H0):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural no influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Valor T calculado	Valor T	P	Decisión
5,98	±2,09	0,05	Rechazo la Ho

**Estadístico de Prueba:** T Student Correlación

$$t = \frac{r_{xy} - 0}{\sqrt{\frac{1-r_{xy}^2}{N-2}}} = \frac{0,816 - 0}{\sqrt{\frac{1-0,816^2}{20-2}}} = 5,98$$



**Conclusión:** El programa SPSS 22 refleja un t calculado de 5,98 > al T de tabla 2,09; entonces se rechaza la hipótesis nula (Ho) y se acepta la hipótesis alterna (Ha). Con estos resultados estadísticos, se puede afirmar que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Finalmente, mencionaré que el coeficiente de determinación (r<sup>2</sup>) obtenido de 0,6653 indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 66.53% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad personal y cultural.

## Prueba de hipótesis específica 1

Se calcula el coeficiente de correlación de Pearson			
		Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	D1: Desarrollo de la identidad personal
Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	Coeficiente de correlación	1,000	,743**
	Sig. (2-tailed)	.	,000
	N	20	20
D1: Desarrollo de la identidad personal	Coeficiente de correlación	,743**	1,000
	Sig. (2-tailed)	,000	.
	N	20	20

\*\* . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

**Hipótesis específica N° 1:** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Hipótesis alterna (Ha):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Hipótesis nula (H0):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural no influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Valor T calculado	Valor T	P	Decisión
4,70	±2,09	0,05	Rechazo la Ho

**Estadístico de Prueba:** T Student Correlación

$$t = \frac{r_{xy} - 0}{\sqrt{\frac{1-r_{xy}^2}{N-2}}} = \frac{0,743 - 0}{\sqrt{\frac{1-0,743^2}{20-2}}} = 4,70$$

**Conclusión:** El programa SPSS 22 refleja un t calculado de 4,70 > al T de tabla 2,09; entonces se rechaza la hipótesis nula (Ho) y se acepta la hipótesis alterna (Ha). Con estos resultados estadísticos, se puede afirmar que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Finalmente, mencionaré que el coeficiente de determinación (r<sup>2</sup>) obtenido de 0,5513 indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 55,13% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad personal.

## Prueba de hipótesis específica 2

Se calcula el coeficiente de correlación de Pearson

		Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	D2: Desarrollo de la identidad cultural
Vx: Estrategias de educación bilingüe intercultural	Coeficiente de correlación	1,000	,734 <sup>**</sup>
	Sig. (2-tailed)	.	,000
	N	20	20
D2: Desarrollo de la identidad Cultural	Coeficiente de correlación	,734 <sup>**</sup>	1,000
	Sig. (2-tailed)	,000	.
	N	20	20

\*\* . Correlation is significant at the 0.01 level (2-tailed).

**Hipótesis específica N° 2:** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

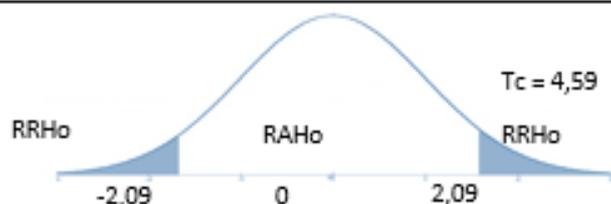
**Hipótesis alterna (Ha):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Hipótesis nula (H0):** Las estrategias de educación bilingüe intercultural no influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

Valor T calculado	Valor T	P	Decisión
4,59	±2,09	0,05	Rechazo la Ho

**Estadístico de Prueba:** T Student Correlación

$$t = \frac{r_{xy} - 0}{\sqrt{\frac{1-r_{xy}^2}{N-2}}} = \frac{0,734 - 0}{\sqrt{\frac{1-0,734^2}{20-2}}} = 4,59$$



**Conclusión:** El programa SPSS 22 refleja un t calculado de 4,59 > al T de tabla 2,09; entonces se rechaza la hipótesis nula (Ho) y se acepta la hipótesis alterna (Ha). Con estos resultados estadísticos, se puede afirmar que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Finalmente, mencionaré que el coeficiente de determinación (r<sup>2</sup>) obtenido de 0,5394 indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 53,94% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad cultural.

#### IV. DISCUSIÓN

La discusión de resultados elabora considerando tres aspectos los cuales fueron los resultados obtenidos, los antecedentes y la información considerada en el marco teórico.

De acuerdo a los resultados obtenidos se puede inferir que existe relación significativa entre las estrategias de educación bilingüe intercultural y el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016; ya que se ha obtenido un coeficiente de correlación de Pearson de 0,816 que indica que a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad personal y cultural y viceversa.

Estos resultados se contrastan con otras investigaciones llevadas a cabo entre ellos se tiene a Carrillo. J (2012) quien sostiene en su trabajo de investigación que “en el campo de la formación docente para la interculturalidad, aun cuando se reconoce que hay experiencias importantes, como la de la Universidad Pedagógica Nacional, son insuficientes, y se requiere de la implementación de políticas más adecuadas orientadas a la capacitación pertinente de los profesores que se encuentran en necesidades de formación docente para la educación intercultural bilingüe en el contexto indígena del Estado de Durango, México servicio, así como mejorar los procesos de formación inicial, no sólo para los maestros del medio indígena, sino para todo el profesorado, si verdad se quiere lograr lo que se plantea en los documentos normativos, el respeto a la diversidad cultural y lingüística”. Por su parte Mamani, E (2015) en su investigación concluye que “la ciudadanía se construye al considerar las costumbres, sistema de creencias, lengua, cosmovisión, tradiciones y religión practicadas en la familia, el espacio local y la institución educativa en estrecha relación a la Pachamama, patrones identitarios que determinan la óptica de Estado, deberes y derechos, el asunto público, sincretismo y alienación abordados desde la interacción sociocultural en el aula al verificar que la identidad interviene en la construcción de ciudadanía”.

Lo señalado guarda relación con la información del marco teórico sustentada por Koichiro (2004 citado en Santibáñez, 2009), “la educación bilingüe, es un derecho

de los educandos para el aprendizaje de habilidades, valores y conocimientos en su lengua materna y una segunda lengua. En esta educación las lenguas ancestrales son los verdaderos instrumentos permanentes de enseñanza-aprendizaje sin menoscabo de la lengua española. La interculturalidad es un medio para contrarrestar las relaciones de dominación que se expresan tanto en los ámbitos socioeconómicos y políticos como en los interculturales y apunta a lograr procesos de construcción conjunta. Por otro lado, no es sólo una tarea para la educación bilingüe intercultural, sino para toda la sociedad y el gobierno de un país". Por otra parte con respecto a la desarrollo de la identidad personal y cultural, según Revilla (1996), "Es el autorreconocimiento reflexivo de una persona que toma forma en unos relatos de identidad en los que se apropia de una serie de significantes y significados y en los que construye su propia individualidad como sujeto único a la vez que parcialmente similar a otros", Para Molano (2006), "la identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias; donde, la identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea individual y colectivamente y se alimenta de forma continua de la influencia exterior".

Con respecto a las hipótesis de la investigación se puede sostener que:

En la hipótesis específica N°1; se determina que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016, ya que se obtuvo un coeficiente de correlación de Pearson equivalente a  $R=0,743$ .

En la hipótesis específica N°2; se determina que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016, ya que se obtuvo un coeficiente de correlación de Pearson equivalente a  $R=0,734$ .

## V. CONCLUSIONES

**Primera:** En base a los datos recogidos en la investigación se ha logrado determinar un coeficiente de correlación de Pearson de  $r=0,816$  que indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Es decir que a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad personal y cultural y viceversa. También se obtuvo en los resultados un coeficiente de determinación de  $r^2= 0,6653$ ; indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 66,53% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad personal y cultural.

**Segunda:** En base a los datos recogidos en la investigación se ha logrado determinar un coeficiente de correlación de Pearson de  $r=0,743$  que indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Es decir que a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad personal y viceversa. También se obtuvo en los resultados un coeficiente de determinación de  $r^2= 0,5513$ ; indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 55,13% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad personal.

**Tercera:** En base a los datos recogidos en la investigación se ha logrado determinar un coeficiente de correlación de Pearson de  $r=0,734$  que indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en

estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. Es decir que a unas buenas estrategias de educación bilingüe intercultural le corresponde un alto desarrollo de la identidad cultural y viceversa. También se obtuvo en los resultados un coeficiente de determinación de  $r^2= 0,5394$ ; indica que las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en un 53,94% pero no determina el comportamiento global del desarrollo de la identidad cultural.

## **VI. RECOMENDACIONES**

Se recomienda al Director Regional De Educación de Ayacucho, gestionar talleres dirigido a docentes acerca de estrategias de educación bilingüe intercultural ya que se ha demostrado que desarrolla la identidad personal y cultural de los estudiantes es por ello decir si los docentes están preparados para aplicar en los estudiantes.

Se recomienda al Director de Unidad De Gestión Educativa Local, incentivar a los docentes que se haga que se utilice y se haga uso del quechua para promover un aprendizaje significativo en las áreas curriculares básicas para aplicaciones asimismo hacer uso del español y quechua para promover aprendizaje en área curriculares básicas por último se debe usar el español y el quechua para explicaciones de su vida cotidiana.

A los docentes del nivel primario, incentivar y motivar a sus estudiantes para que se valoren a sí mismos, autorregulando sus emociones y comportamiento, asimismo tener un gusto adecuado identificándose con su idioma.

A los estudiantes al terminar su educación primaria deberían estar orgullosos del lugar donde nacieron valorando del territorio que les vio nacer además querer sus costumbres y tradiciones sobre todo respetarlo y difundirlo para que otras personas conozcan su cultura sin temor ni vergüenza.

## VII. REFERENCIAS

- Carrillo, J (2012). *Necesidades de formación docente para la educación intercultural bilingüe en el contexto indígena del estado de Durango, México*. Universidad Complutense de Madrid.
- Ciselli, G. (2007). *Antropología cultural Identidad. Diversos enfoques*. Universidad nacional de la Patagonia facultad de humanidades y ciencias sociales. Argentina.
- Conrad (2010). *Estrategias de enseñanza para reforzar la identidad local desde el aprendizaje de la geografía*. Universidad de Zulia; Maracaibo. (Tesis de maestría).
- DEFENSORÍA DEL PUEBLO (2011). *Aportes para una política nacional de Educación Intercultural. Bilingüe a favor de los pueblos indígenas del Perú*. Informe Defensoría N° 152. Lima.
- Galán, Y. (2012). *Identidad y diversidad cultural en el norte del Perú*. Primera edición. Chiclayo - Perú: Filka.
- García, A. y Jiménez, J. (2012). *La identidad como principio científico clave para el aprendizaje de la geografía e historia*. Universidad de Granada.
- García, V. y Catalán, V. (2010). *La construcción de identidad en adolescentes con síndrome de Down*. Guatemala. Biblioteca USAC.
- Jiménez, Y. (2005). *El proceso cultural: En educación escolarizada: Educación bilingüe intercultural en los Zapotecos de Oaxaca, México*. Tesis de la Universidad de Granada.
- López, E. (2009). *Pueblos, culturas y lenguas indígenas en América Latina*". En: *Atlas sociolingüístico de los pueblos indígenas en América Latina*. Cochabamba: UNICEF, FUNPROEIB Andes, pp. 21-100.

- Mamani, E (2015). *Identidad cultural para construcción de ciudadanía en estudiantes de educación secundaria - Carabaya – Puno*. Universidad San Ignacio de Loyola. (Tesis de maestría).
- Mamani, P (2015). *Historia local como estrategia didáctica para fortalecer la identidad cultural en estudiantes de Quinua – Ayacucho*. Universidad San Ignacio de Loyola. (Tesis de maestría).
- MINEDU (2013). *Hacia una Educación Intercultural Bilingüe de Calidad*. 1ra Ed. Lima. Navarrete.
- MINEDU (s.f). *Desarrollo personal social. Unidad n° 9*. Lima- Perú. Recuperado en: <http://www.minedu.gob.pe/digesutp/desp/modernizacion/Unidad09.pdf>
- Molano, O. (2006). *La identidad cultural, uno de los detonantes del desarrollo territorial*. Recuperado en: <http://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/viewFile/1187/1126>
- Palacio, L (2014). *Educación Intercultural Bilingüe, una propuesta en la formación del docente Peruano*. Perú: Consultora REDEM
- Pérez, N. (2013). *Propuesta de un programa educativo de identidad cultural, para la institución educativa Nacional “Jaén de Bracamoros”, en la provincia de Jaén, Región Cajamarca*. Tesis de la Universidad Católica Santo Toribio de Mogrovejo, Chiclayo – Perú.
- Pinto, J. (2000) “*Cultura, Identidad y desarrollo en Chile una reflexión desde la Historia*” *Estudios Sociales CPU Corporación de promoción Universitaria*. N° 104.
- Motta, G. (2015). *Una mirada a través del arte: Vinculación del pasado y el presente del patrimonio cultural colombiano en la educación*. (Tesis doctoral) Universidad Complutense de Madrid, España.
- Pisconte, A (2015). *Identidad personal y formación en valores en estudiantes de segundo grado de primaria en una institución educativa de Salas Guadalupe-Ica, 2015*. Universidad César Vallejo. (Tesis de maestría).

- Revilla, C (2003). *Los anclajes de la identidad personal*. Universidad Complutense de Madrid.
- Revilla, J (1996). *La identidad personal en la pluralidad de sus relatos*. Estudio sobre jóvenes. Universidad Complutense de Madrid (Tesis doctoral).
- Rodríguez, D (2012). *La identidad personal y sus dimensiones*. Trujillo.
- Romero, R (2005). *¿Cultura y desarrollo? ¿Desarrollo y cultura? Propuestas para un debate abierto*. PNUD UNESCO. Serie de Desarrollo Humano N°9.
- Sandoval, L. (2016). *Taller de costumbres y tradiciones de Lacaya para mejorar la identidad cultural en estudiantes de quinto grado de una institución educativa, 2016*. Tesis de la Universidad César Vallejo, sede Coracora - Perú.
- Santibáñez, V (2009). *La educación bilingüe intercultural y la identidad nacional*. Universidad de San Martín de Porres; Lima. Recuperado en: [http://www.revistacultura.com.pe/revistas/RCU\\_23\\_1\\_la-educacion-bilingue-intercultural-y-la-identidad-nacional.pdf](http://www.revistacultura.com.pe/revistas/RCU_23_1_la-educacion-bilingue-intercultural-y-la-identidad-nacional.pdf)
- Torres (2013). *Desarrollo de la identidad cultural de los estudiantes de segundo año de bachillerato del Colegio Técnico Popular España en base de talleres vivenciales en el año 2012 - 2013*. Tesis de la Universidad Técnica del Norte; Ibarra.
- Vergara, J. y Vergara, J. (2002). *Cuatro tesis sobre la identidad cultural latinoamericana una reflexión sociológica*. Universidad Arturo Prat, Tarapacá, Chile. Revista de Ciencias Sociales (CI), núm. 12. Pp.77-92.
- Zuñiga, M (1989). *Materiales de apoyo para la formación docente en educación bilingüe intercultural*. Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Perú.

## **ANEXOS**

## ANEXO 1: Instrumentos

### Cuestionario para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural

Código:..... Institución Educativa:.....

Grado:.....Sección:.....Fecha:.....

**Indicaciones:** Marque la respuesta que crea conveniente con una (X). Considerando la siguiente escala:

Siempre, A veces, Nunca

Dimensión	Ítems	Opciones de respuesta		
		Siempre	A veces	Nunca
D1: La educación bilingüe de transición.	1. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de comunicación			
	2. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de Matemática			
	3. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de personal social			
	4. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de ciencia y ambiente			
	5. La docente apoya sus explicaciones utilizando el quechua			
	6. Cuando algo esta confuso, la docente explica utilizando el quechua para una mejor comprensión			
D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario.	7. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de comunicación			
	8. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de Matemática			
	9. La docente utiliza el español y el quechua para promover aprendizaje en el área de personal social			
	10. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de ciencia y ambiente			
	11. La docente apoya sus explicaciones utilizando el quechua			
	12. Cuando algo esta confuso, la docente explica utilizando el quechua para una mejor comprensión			
D 3 .. L e	13. La docente explica que el quechua			

	tiene un gran valor cultural			
	14. La docente señala que en la escuela, se debe promover el uso del idioma quechua mediante concursos de declamación y canto.			
	15. La docente considera que hablar el idioma quechua mejora la comunicación con las personas y es una forma de acercarse al pueblo.			
	16. En los eventos oficiales la docente hace uso del idioma quechua.			
	17. La docente explica las clases de manera equitativa tanto en quechua como castellano			
	18. A la docente le gusta contar pequeñas anécdotas, relatos, historias en el idioma quechua.			

## Cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural

Código:..... Institución Educativa:.....

Grado:.....Sección:.....Fecha:.....

**Indicaciones:** Marque la respuesta que crea conveniente con una (X). Considerando la siguiente escala:

Siempre, A veces, Nunca

Dimensión	Ítems	Opciones de respuesta		
		Siempre	A veces	Nunca
D1: Identidad Personal	1. Describe sus características físicas, cualidades, fortalezas, habilidades y preferencias.			
	2. Elige sus preferencias y gustos para proponer ideas y tomar decisiones que le den alegría, en situaciones de juego.			
	3. Identifica sus gustos, disgustos, necesidades y deseos que le permiten afirmar su identidad.			
	4. Identifica una cualidad o habilidad personal, tales como ser bueno en el fútbol o la ortografía.			
	5. Describe a través de diversas formas de representación sus emociones básicas, explicando las causas y posibles consecuencias			
	6. Usa la respiración y relajación para la autorregulación de sus emociones con apoyo de un adulto.			
	7. Actúa aceptando normas y acuerdos propuestos en diversas situaciones			
	8. Identifica alguna de sus emociones básicas (enfado, alegría, tristeza, miedo) con ayuda de otros en diversas situaciones.			
D2: Cultural.	9. Considero que el quechua es un idioma de gran valor cultural que representa la identidad de nuestro pueblo.			
	10. Pienso que el quechua es un instrumento potente para la valoración de la diversidad lingüística y desarrollo de la interculturalidad.			
	11. Pienso que el quechua tiene un gran valor cultural			
	12. Me siento identificado y valoro el territorio de tu pueblo.			
	13. Promuevo la visita de foráneos a los lugares turísticos de la región resaltando			

	su diversidad geográfica.			
	14. Siento satisfacción al observar el paisaje natural de mi comunidad			
	15. Participó activamente en las fiestas patronales de tu localidad			
	16. Realizo acciones de difusión sobre la actividad religiosa más importante de mi localidad			

### ANEXO: MATRIZ DE VALIDACIÓN

**Título:** Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Autora:** Mg. Edith Marlene Vásquez Taype

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADOR	ÍTEMS	OPCIONES			CRITERIOS DE EVALUACIÓN								OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES
				Siempre	A veces	Nunca	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre el indicador y el ítems		Relación entre el ítems y la opción de respuesta		
							Si	No	Si	No	Si	No	Si	No	
estrategias de educación bilingüe intercultural	D1: La educación bilingüe de transición.	Uso del quechua para promover aprendizaje en área curriculares básicas	1. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de comunicación				✓		✓		✓		✓		
			2. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de Matemática				✓		✓		✓		✓		
			3. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de personal social				✓		✓		✓		✓		
			4. La docente utiliza el quechua para promover aprendizaje en el área de ciencia y ambiente				✓		✓		✓		✓		
		Usa el quechua para explicaciones	5. La docente apoya sus explicaciones utilizando el quechua				✓		✓		✓		✓		
			6. Cuando algo esta confuso, la docente explica utilizando el quechua para una mejor comprensión				✓		✓		✓		✓		

D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario.	Uso del español y quechua para promover aprendizaje en área curriculares básicas	7. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de comunicación				✓		✓		✓		✓		
		8. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de Matemática				✓		✓		✓		✓		
		9. La docente utiliza el español y el quechua para promover aprendizaje en el área de personal social				✓		✓		✓		✓		
		10. La docente utiliza el castellano y el quechua para promover aprendizaje en el área de ciencia y ambiente				✓		✓		✓		✓		
	Usa e español y el quechua para explicaciones	11. La docente apoya sus explicaciones utilizando el quechua				✓		✓		✓		✓		
		12. Cuando algo esta confuso, la docente explica utilizando el quechua para una mejor comprensión				✓		✓		✓		✓		
D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.		13. La docente explica que el quechua tiene un gran valor cultural				✓		✓		✓		✓		
		14. La docente señala que en la escuela, se debe promover el uso del idioma quechua mediante concursos de declamación y canto.				✓		✓		✓		✓		

			15. La docente considera que hablar el idioma quechua mejora la comunicación con las personas y es una forma de acercarse al pueblo.				✓		✓		✓		✓		
			16. En los eventos oficiales la docente hace uso del idioma quechua.				✓		✓		✓		✓		
			17. La docente explica las clases de manera equitativa tanto en quechua como castellano				✓		✓		✓		✓		
			18. A la docente le gusta contar pequeñas anécdotas, relatos, historias en el idioma quechua.				✓		✓		✓		✓		



### MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO

**NOMBRE DEL INSTRUMENTO:**

"CUESTIONARIO PARA EVALUAR LAS ESTRATEGIAS DE EDUCACIÓN BILINGÜE INTERCULTURAL"

**OBJETIVO** : Evaluar el nivel de estrategias de educación bilingüe intercultural

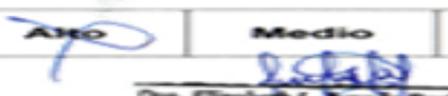
**DIRIGIDO A** : Estudiantes de una institución educativa de Parinacochas

**APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR** : Elizabeth Lisbel Jurado Enriquez

**GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR** : Doctora en Educación.

**VALORACIÓN**

Muy Alto	Alto	Medio	Bajo	Muy bajo
----------	------	-------	------	----------

  
Dr. Elizabeth Lisbel Jurado Enriquez  
CENTRO DE INVESTIGACIÓN

FIRMA DEL EVALUADOR

**Título:** Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Autora:** Mg. Edith Marlene Vásquez Taype

VARIABLE	DIMENSIONES	INDICADOR	ÍTEMS	OPCIONES			CRITERIOS DE EVALUACIÓN						OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES		
				Bueno	Regular	Deficiente	Relación entre la variable y la dimensión		Relación entre la dimensión y el indicador		Relación entre el indicador y el ítems			Relación entre el ítems y la opción de respuesta	
							Si	No	Si	No	Si	No		Si	No
Identidad personal y cultural	D1: Identidad personal	Se valora a sí mismo.	1. Describe sus características físicas, cualidades, fortalezas, habilidades y preferencias.				✓		✓		✓		✓		
			2. Elige sus preferencias y gustos para proponer ideas y tomar decisiones que le den alegría, en situaciones de juego.				✓		✓		✓		✓		
			3. Identifica sus gustos, disgustos, necesidades y deseos que le permiten afirmar su identidad.				✓		✓		✓		✓		
			4. Identifica una cualidad o habilidad personal, tales como ser bueno en el fútbol o la ortografía.				✓		✓		✓		✓		
	Autorregula sus emociones y comportamiento.	5. Describe a través de diversas formas de representación sus emociones básicas, explicando las causas y posibles consecuencias				✓		✓		✓		✓			
		6. Usa la respiración y relajación para la autorregulación de sus emociones con apoyo de un adulto.				✓		✓		✓		✓			
		7. Actúa aceptando normas y acuerdos propuestos en diversas				✓		✓		✓		✓			

			situaciones											
			8. Identifica alguna de sus emociones básicas (enfado, alegría, tristeza, miedo) con ayuda de otros en diversas situaciones.				✓		✓		✓		✓	
	D2: Identidad cultural	Identidad con el idioma.	9. Considero que el quechua es un idioma de gran valor cultural que representa la identidad de nuestro pueblo.				✓		✓		✓		✓	
			10. Pienso que el quechua es un instrumento potente para la valoración de la diversidad lingüística y desarrollo de la interculturalidad.				✓		✓		✓		✓	
			11. Pienso que el quechua tiene un gran valor cultural				✓		✓		✓		✓	
		Valoración del territorio.	12. Me siento identificado y valoro el territorio de tu pueblo.				✓		✓		✓		✓	
			13. Promuevo la visita de foráneos a los lugares turísticos de la región resaltando su diversidad geográfica.				✓		✓		✓		✓	
			14. Siento satisfacción al observar el paisaje natural de mi comunidad				✓		✓		✓		✓	
		Identidad con las costumbres y tradiciones.	15. Participó activamente en las fiestas patronales de tu localidad				✓		✓		✓		✓	
			16. Realizo acciones de difusión sobre la actividad religiosa más importante de mi localidad				✓		✓		✓		✓	



### MATRIZ DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTO

**NOMBRE DEL INSTRUMENTO:**

"CUESTIONARIO PARA EVALUAR EL DESARROLLO DE LA IDENTIDAD PERSONAL Y CULTURAL"

**OBJETIVO** : Evaluar el nivel de desarrollo de la identidad personal y cultural

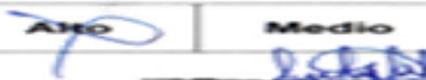
**DIRIGIDO A** : Estudiantes de una institución educativa de Parinacochas

**APELLIDOS Y NOMBRES DEL EVALUADOR** : Elizabeth Lisbel Jurado Enriquez

**GRADO ACADÉMICO DEL EVALUADOR** : Doctora en Educación.

**VALORACIÓN**

Muy Alto	Alto	Medio	Bajo	Muy bajo
----------	------	-------	------	----------

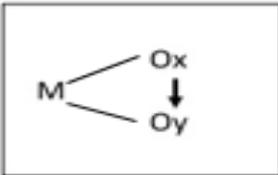
  
Dr. Elizabeth Lisbel Jurado Enriquez  
DOCENTE DE INVESTIGACIÓN

FIRMA DEL EVALUADOR

### ANEXO 3: Matriz de consistencia

**Título:** Influencia de las estrategias de educación bilingüe intercultural en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.

**Autora:** Mg. Edith Marlene Vásquez Taype

Problemas	Objetivos	Hipótesis	Variables y dimensiones	Metodología
<p><b>Problema general</b> ¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?</p> <p><b>Problemas específicos</b> P.E.1 ¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?</p> <p>P.E.2 ¿En qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influye</p>	<p><b>Objetivo general</b> Determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.</p> <p><b>Objetivo específicos</b> O.E.1 Determinar en qué medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. O.E.2 Determinar en qué</p>	<p><b>Hipótesis general</b> Hi: Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016. H0: Las estrategias de educación bilingüe intercultural no influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal y cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.</p>	<p><b>Variable independiente:</b> Estrategias de educación bilingüe intercultural <b>Dimensiones</b> D1: La educación bilingüe de transición. D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario. D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo.</p> <p><b>Variable dependiente:</b> Desarrollo de la identidad personal y cultural <b>Dimensiones</b> D1: Personal D2: Cultural.</p>	<p><b>Tipo de investigación:</b> correlacional explicativo</p> <p><b>Diseño:</b> Transeccional correlacional</p> <div style="text-align: center;">  <pre> graph TD     M --&gt; Ox     M --&gt; Oy     Ox --&gt; Oy           </pre> </div> <p>Donde: M: Estudiantes Ox: Estrategias de educación bilingüe intercultural Oy: Desarrollo de la identidad personal y cultural r: Coeficiente de correlación entre las variables <b>Población:</b> Conformada por 60 estudiantes de una</p>

<p>en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016?</p>	<p>medida las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.</p>	<p><b>Hipótesis específicas</b></p> <p>H.E.1 Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad personal en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.</p> <p>H.E.2 Las estrategias de educación bilingüe intercultural influyen significativamente en el desarrollo de la identidad cultural en estudiantes de la Institución Educativa Primaria N° 24338 Paucaray - Parinacochas, 2016.</p>		<p>institución educativa primaria de Parinacochas, 2016.</p> <p><b>Muestra:</b> 20 estudiantes</p> <p><b>Técnica e instrumentos:</b>  <b>Técnica:</b>  -Encuesta</p> <p><b>Instrumentos:</b>  - Cuestionario para evaluar las estrategias de educación bilingüe intercultural</p> <p>-Cuestionario para evaluar el desarrollo de la identidad personal y cultural</p>
--	--	---	--	---

## ANEXO 4: Constancia de aplicación

“AÑO DEL BUEN SERVICIO AL CIUDADANO”.

### CONSTANCIA DE APLICACIÓN DEL INSTRUMENTO DE RECOLECCION DE DATOS:

La Directora de la Institucion Educativa N° 24338 M/Mx – M de Paucaray, quien suscribe y Otorga la Presente:

## **CONSTANCIA**

Qué; la docente VASQUEZ TAYPE, Edith Marlene estudiante del Grado de Maestría de la Universidad Cesar Vallejo ha aplicado el instrumento de la recolección de datos con una encuesta a los estudiantes del IV ciclo denominado: " *Influencia de las Estrategias de Educación Bilingüe Intercultural en el Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural en Estudiantes de una Institución Educativa Primaria de Parinacochas 2016*" llevado a cabo el 2016, demostrando en su realizacion responsabilidad, puntualidad y seriedad.

Se expide la presente a solicitud del interesado para los fines pertinentes.

Coracora, 03 de abril del 2017.



## ANEXO 5: Otras evidencias

### Evidencias fotográficas





## DATA RESULTADOS

### Variable X: Estrategias de educación bilingüe intercultural

	D1: La educación bilingüe de transición.						D2: La educación bilingüe para el desarrollo lingüístico igualitario						D3: La educación bilingüe para el enriquecimiento mutuo					
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16	P17	P18
1	0	1	1	2	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	0	0
2	1	0	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	2	1	0	0	1	0
3	2	1	1	2	0	1	1	2	0	0	1	1	1	2	1	2	2	2
4	2	2	1	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	0	2	1	2
5	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1
6	2	0	1	1	2	1	1	0	1	2	2	1	1	0	0	0	1	1
7	1	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1
8	2	1	1	2	2	0	1	1	1	1	1	2	1	0	0	0	1	1
9	2	1	0	2	2	0	1	1	1	1	1	2	1	1	0	1	1	0
10	0	1	0	1	2	1	0	0	0	0	0	2	1	0	2	0	1	2
11	1	2	1	2	1	0	0	2	0	0	0	2	2	0	0	1	1	2
12	0	1	1	1	0	0	1	1	0	0	0	2	0	0	0	1	0	2
13	2	1	2	2	2	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	2
14	2	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	1	2
15	0	1	0	0	1	1	0	0	0	1	0	2	1	0	0	0	0	0
16	1	0	1	1	1	0	1	1	0	1	1	1	2	1	1	2	1	1
17	2	1	1	0	2	0	0	1	0	1	1	0	1	2	0	2	1	1
18	2	2	2	2	1	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
19	2	2	1	2	2	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	1	2
20	2	0	0	1	1	1	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2

**Variable Y: Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural**

	D1: Personal								D2: Cultural							
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9	P10	P11	P12	P13	P14	P15	P16
1	1	2	1	0	1	1	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0
2	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1
3	2	1	2	2	1	1	1	0	1	1	1	1	0	2	2	2
4	2	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	1	0	1	2	2
5	1	2	1	0	0	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1
6	1	2	2	2	2	1	0	1	1	1	1	2	2	2	2	2
7	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	1
8	1	2	1	0	1	1	0	1	0	2	2	0	0	2	2	2
9	1	1	0	0	0	1	0	1	0	1	2	0	0	2	1	2
10	1	2	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	0	2	2	2
11	0	2	0	1	0	1	1	2	1	1	1	2	2	2	1	2
12	2	2	0	0	0	1	0	2	1	2	0	1	1	1	2	0
13	2	2	2	1	0	2	0	2	0	2	2	1	1	0	2	0
14	2	2	2	1	1	2	1	2	2	2	2	1	0	2	2	2
15	1	2	0	0	0	1	1	1	0	0	1	1	0	0	1	0
16	1	2	1	1	0	1	1	1	1	2	2	1	2	2	2	2
17	2	2	1	0	1	2	1	1	0	2	2	2	1	1	1	0
18	0	1	0	2	2	2	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
19	2	2	2	2	1	1	1	2	1	2	2	2	0	1	2	2
20	0	2	1	0	0	1	1	0	0	0	1	1	1	0	1	0

## ANÁLISIS DE CONFIABILIDAD POR PRUEBA ESTADÍSTICA ALFA DE CRONBACH

Variable X: Estrategias de educación bilingüe intercultural

	it1	it2	it3	it4	it5	it6	it7	it8	it9	it10	it11	it12	it13	it14	it15	it16	it17	it18	$S_T^2$	
<b>1</b>	0	1	1	2	0	0	1	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0	0	<b>12.00</b>	
<b>2</b>	1	0	1	1	1	1	0	0	0	1	0	1	2	1	1	0	1	0	<b>12.00</b>	
<b>3</b>	2	1	1	2	0	1	2	2	0	0	1	1	1	2	2	2	2	2	<b>24.00</b>	
<b>4</b>	2	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	2	2	1	0	2	1	2	<b>25.00</b>	
<b>5</b>	1	1	1	0	1	0	1	1	0	1	1	1	1	0	1	1	1	1	<b>14.00</b>	
<b>6</b>	2	0	1	1	2	1	1	0	1	2	2	1	1	0	1	0	1	1	<b>18.00</b>	
<b>7</b>	1	1	1	0	0	0	0	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	1	<b>7.00</b>	
<b>8</b>	2	1	1	2	2	0	1	1	1	1	1	2	1	0	0	0	1	1	<b>18.00</b>	
<b>9</b>	2	1	0	2	2	0	1	1	1	1	1	2	1	1	0	1	1	0	<b>18.00</b>	
<b>10</b>	0	1	0	1	1	1	0	0	0	0	0	2	1	0	1	0	1	2	<b>11.00</b>	
<b>r</b>	<b>0.76</b>	<b>0.37</b>	<b>0.40</b>	<b>0.66</b>	<b>0.26</b>	<b>0.38</b>	<b>0.79</b>	<b>0.45</b>	<b>0.57</b>	<b>0.24</b>	<b>0.37</b>	<b>0.31</b>	<b>0.48</b>	<b>0.54</b>	<b>0.21</b>	<b>0.72</b>	<b>0.71</b>	<b>0.43</b>	<b>8.65</b>	
<b>Si<sup>2</sup></b>	<b>0.61</b>	<b>0.29</b>	<b>0.29</b>	<b>0.61</b>	<b>0.60</b>	<b>0.25</b>	<b>0.36</b>	<b>0.36</b>	<b>0.24</b>	<b>0.36</b>	<b>0.29</b>	<b>0.24</b>	<b>0.29</b>	<b>0.44</b>	<b>0.44</b>	<b>0.61</b>	<b>0.29</b>	<b>0.60</b>		
	Valido																			

<b>K</b>	18
<b>ΣSi<sup>2</sup></b>	7.17
<b>S<sub>T</sub><sup>2</sup></b>	29.89
<b>α</b>	<b>0.805</b>

**Variable Y: Desarrollo de la Identidad Personal y Cultural**

	it1	it2	it3	it4	it5	it6	it7	it8	it9	it10	it11	it12	it13	it14	it15	it16	$S_T^2$
<b>1</b>	1	2	1	0	1	0	0	1	0	1	1	0	0	0	1	0	<b>9.00</b>
<b>2</b>	1	1	1	0	1	1	0	1	0	0	0	1	0	0	1	1	<b>9.00</b>
<b>3</b>	2	1	2	2	1	1	1	0	1	1	1	1	0	2	2	2	<b>20.00</b>
<b>4</b>	2	2	2	2	2	1	1	2	2	2	2	1	0	1	2	2	<b>26.00</b>
<b>5</b>	1	2	1	0	0	0	0	1	1	1	0	0	1	1	1	1	<b>11.00</b>
<b>6</b>	1	2	2	2	2	1	0	1	1	1	1	2	2	2	2	2	<b>24.00</b>
<b>7</b>	1	1	0	1	1	1	1	0	0	1	0	0	0	0	1	1	<b>9.00</b>
<b>8</b>	1	2	1	0	1	1	0	1	0	2	2	0	0	2	2	2	<b>17.00</b>
<b>9</b>	1	1	0	0	0	0	0	1	0	1	2	0	0	2	1	2	<b>11.00</b>
<b>10</b>	0	2	0	0	1	0	1	1	0	0	0	0	0	2	2	2	<b>11.00</b>
<b>r</b>	<b>0.61</b>	<b>0.32</b>	<b>0.81</b>	<b>0.82</b>	<b>0.71</b>	<b>0.55</b>	<b>0.24</b>	<b>0.35</b>	<b>0.80</b>	<b>0.59</b>	<b>0.56</b>	<b>0.71</b>	<b>0.37</b>	<b>0.49</b>	<b>0.79</b>	<b>0.64</b>	<b>9.36</b>
<b>Si<sup>2</sup></b>	<b>0.29</b>	<b>0.24</b>	<b>0.60</b>	<b>0.81</b>	<b>0.40</b>	<b>0.24</b>	<b>0.24</b>	<b>0.29</b>	<b>0.45</b>	<b>0.40</b>	<b>0.69</b>	<b>0.45</b>	<b>0.41</b>	<b>0.76</b>	<b>0.25</b>	<b>0.45</b>	
	Valido																

<b>K</b>	16
$\Sigma Si^2$	6.97
$S_T^2$	38.61
$\alpha$	<b>0.874</b>